

# IMB

GP72 INTER-MÉCANIQUE DU BÂTIMENT

Vol. 16 N° 2 Mars 2001

## ***Pleins feux sur le design et la technologie***



**Mécanex 2001**  
23 et 24 mars

Poste-publications, n° de convention 1444794



**CMMTQ**

Corporation des maîtres  
mécaniciens en tuyauterie  
du Québec

P1

### mot du président

6 *Mecanex 2001, un rendez-vous que vous ne pouvez pas manquer !*



### technique

9 *Comment comparer les prix de l'énergie*

13 *Dimensionnement des conduits de distribution d'air*

### juridique

15 *Le cautionnement de paiement*

### chroniques

<i>Nouvelles</i>	7
<i>En bref</i>	17
<i>Calendrier</i>	17
<i>Nouveaux membres</i>	18

## Guide officiel **Mécánex** Official Show Guide

Horaire	19	Hours
Conférences	21	Conferences
Liste des exposants	22	Exhibitors listing
Plan du salon	28	Show floor plan
Index des exposants par produits ou services	38	Exhibitors listing by products or services
Nouveaux produits	43	New products



La revue officielle de la  
**CMMTQ**  
Corporation des maîtres  
mécaniciens en tuyauterie  
du Québec

8175, boul. Saint-Laurent  
Montréal, QC  
H2P 2M1

T: 514-382-2668  
F: 514-382-1566  
cmmmq@cmmmq.org  
www.cmmmq.org

éditeur  
CMMTQ  
rédacteur en chef  
André Dupuis  
collaborateurs  
CMA  
Joël Thériault  
John White  
abonnements  
Madeleine  
Couture

publicité  
Jacques Tanguay  
T: 514-998-0279  
F: 514-382-1566  
infographie  
Loupgarou  
design  
impression  
Impart Litho

#### Comité exécutif de la CMMTQ

président Claude Neveu 1 <sup>er</sup> v.p. René Thorn 2 <sup>e</sup> v.p. Jean Charbonneau	trésorier Claude Limoges secrétaire Mario Martel	directeurs Marcel Côté Richard Jubinville Pierre Laurendeau directeur général Robert Brown
--	---	---

Diffusion vérifiée par  
**ccab**  
CANADIAN CIRCULATIONS  
AUDIT BOARD

Répertoriée dans  
**CARD**

tirage: 6 000  
publiée 10 fois par année

Toute reproduction est interdite sans l'autorisation de la CMMTQ. Les articles n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. L'emploi du genre masculin est un parti pris pour l'allègement du texte et n'implique aucune discrimination.

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0831-411X

# Vous ne pouvez pas manquer Mécanex 2001 !



**O**sons une comparaison. Quand vous soumettez votre bobo au médecin, vous souhaitez qu'il vous fasse bénéficier de toutes les avancées de la science médicale pour vous remettre sur pied définitivement et dans les meilleurs délais. C'est votre attente et elle est bien légitime. Quand votre client vous demande une installation ou une réparation, il s'attend lui aussi à bénéficier des derniers développements technologiques qui lui assureront confort et sécurité. C'est une attente légitime vis-à-vis de son spécialiste.

Or, dans toutes les professions, les spécialistes se doivent un minimum de formation continue qui peut prendre diverses formules : cours, congrès, visite d'exposition, etc. En mécanique du bâtiment, l'ensemble de l'industrie vous donne rendez-vous pour la 13<sup>e</sup> édition de Mécanex, les 23 et 24 mars prochains. Il s'agit là de la plus grande vitrine de la mécanique du bâtiment de tout l'Est du Canada, organisée par votre Corporation et l'Institut canadien de plomberie et de chauffage (ICPC).

Sous le thème «Plein feux sur le design et la technologie», 260 exposants, venant du Canada et des

Etats-Unis ou représentant des marques européennes, ont loué près de 30 000 pieds carrés d'exposition. Maintenant que le plus grand salon de l'industrie se tient aux 2 ans, vous pouvez être assurés d'y trouver votre compte. En une seule visite, vous avez la possibilité de faire des contacts personnels, de voir les plus récents développements technologiques, les dernières nouveautés qui seront susceptibles de faire partie de vos prochaines soumissions. De plus, le programme de conférences gratuites saura certainement convenir à un grand nombre. Emmenez donc vos employés à Mécanex; c'est la séance de familiarisation de produits la plus rentable que vous puissiez imaginer.

Des efforts considérables ont été investis, de part et d'autre, pour bâtir un événement prestigieux qui se veut à la fois une merveilleuse occasion d'affaires et le reflet du professionnalisme de notre industrie et de ses partenaires.

Avant d'être pris dans le feu roulant de la saison de la construction, c'est certainement le meilleur moment pour plonger dans un bain de nouveautés qui vous seront certainement très utiles.

À très bientôt, je vous y attend nombreux...

Le président,

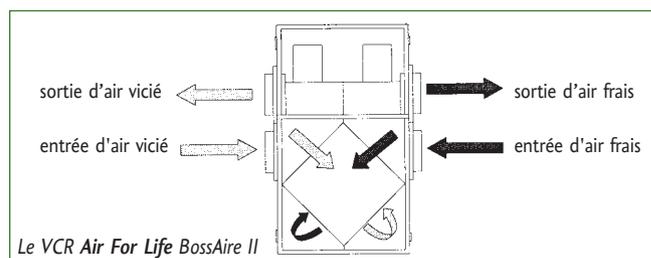
Claude Neveu

**Plancher chauffant pour le football** | REHAU a obtenu le contrat de fournir 40 miles (oui, vous avez bien lu, ça fait 211 000 pi) de tube PEX pour chauffer la pelouse du nouveau stade de football des Bengals de Cincinnati (Ohio). Un immense collecteur placé sous les gradins alimente les boucles enfouies dans un lit de gravier, juste sous la terre dans laquelle pousse l'herbe. L'objectif est de maintenir à l'année longue une température de 15 à 18 °C dans la zone de développement des racines, ce qui assure les conditions optimales pour l'utilisation de ce type de pelouse.

**La légionelle et les réparations de plomberie** | Une étude de 146 adultes malades a démontré que les risques d'attraper la maladie du légionnaire sont plus élevés dans la période qui suit des réparations ou des modifications à un système de plomberie. Telle est la conclusion d'une étude «*Risk Factors for Domestic Acquisition of Legionnaires Disease*» parue dans *Archives of Internal Medicine* 156 (1996). Toute intervention sur la tuyauterie et les appareils sanitaires peut dégager le limon qui se forme parfois sur les parois internes et libérer de grandes quantités de légionelle dans l'eau potable. Les spécialistes recommandent donc de rincer la totalité de la tuyauterie du bâtiment à l'eau chaude (le chauffe-eau étant réglé à la température maximale) après toute intervention sur la tuyauterie, surtout si la maison est occupée par une personne à risque (âge ou maladie respiratoire, convalescence, etc.). Un

rinçage à l'eau très chaude peut réduire ces risques de façon appréciable en tuant la légionelle libérée durant les travaux. (Source: Legionella E-news, disponible gratuitement à <http://hcinfor.com>)

**Développements dans les VRC** | On sait tous que les ventilateurs récupérateurs de chaleur tirent leur efficacité du passage de l'air frais dans un noyau qui lui cède une partie de la chaleur contenue dans l'air expulsé. Le matériau et le design du noyau jouent un rôle capital dans le niveau d'efficacité. **Air For Life**, de Minneapolis, a lancé un VRC *BossAire II* en 4 formats dans lesquels on fait passer l'air 2 fois dans le noyau afin d'accroître la capacité de récupération (voir schéma). HVI a testé ces VRC et établi que le niveau d'efficacité (sensible) se situait de 69 à 74 % à une température extérieure de 0 °C. Pour sa part, **Nutech Energy Systems** (Ontario) installe déjà, dans certains de ses VRC, 2 noyaux pour récupérer plus de chaleur. Nous verrons s'il s'agit de nouvelles tendances.



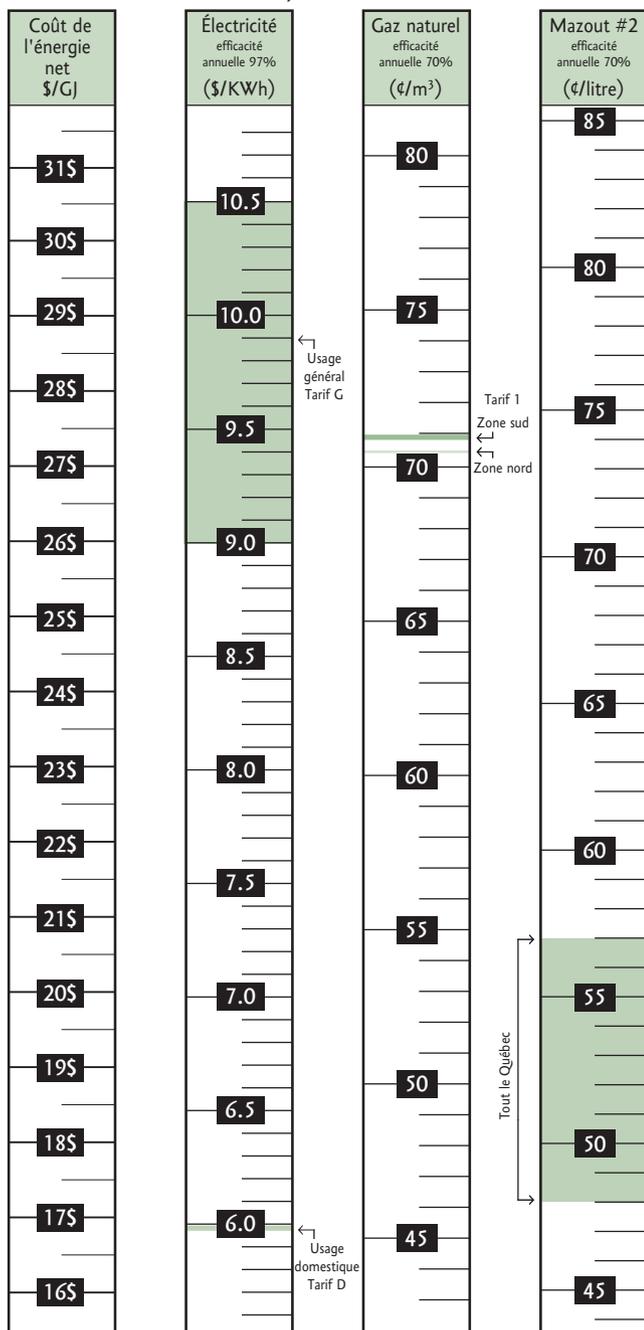
## Comparaison des prix de l'énergie

par CMA / DukeSolutions Canada\*

**NDLR** : Toute comparaison des prix des différentes sources d'énergie est risquée et souvent sujette à la critique par ceux qui s'en trouvent désavantagés. Dans l'objectif d'atteindre la plus grande objectivité possible, nous avons demandé au bureau d'ingénieurs-conseil **Chalifour, Marcotte & associés** de mettre à jour son tableau comparatif, vu les dernières hausses des prix du gaz naturel et du mazout. En effet, ces hausses n'ont pas manqué de ramener LA grande question chez les consommateurs : *Est-ce le temps de passer à une autre source d'énergie?* Avant de répondre OUI à un consommateur, nous vous recommandons de lire attentivement les mises en garde de CMA que vous trouverez plus bas dans le texte.

### Prix<sup>1</sup> des sources d'énergie en janvier 2001

(prix sans taxe) pour résidences et petits commerces (consommations cibles, chauffage seulement : 36 000 kWh-éq/ an ou 5000 m<sup>3</sup> ou 4800 litres)



L'objectif du tableau est d'informer ponctuellement et périodiquement les propriétaires de résidence et les petits commerçants sur la situation relative des prix des diverses sources d'énergie.

### Limitations et mises en garde

Ce tableau compare les prix sur une base mensuelle. Il ne doit donc pas servir directement à une prise de décision sur le remplacement d'une source d'énergie sans avoir au préalable étudié les écarts de prix sur une année complète. De plus, dans le cas où l'utilisation d'une nouvelle source d'énergie impose des investissements, une étude détaillée de la rentabilité de cet investissement devient essentielle.

### Caractéristiques du tableau

L'efficacité de transformation est indiquée pour chaque source d'énergie au sommet de sa colonne respective. Pour les combustibles, elle est considérée 10 % plus faible que l'efficacité de combustion pour tenir compte des pertes non mesurées par un test de combustion. Les valeurs indiquées sont des coûts recensés pour janvier 2001.

### Utilisation

- Calculer le prix unitaire de la source d'énergie utilisée en divisant le coût total d'une facture (toutes taxes exclues) par la quantité d'énergie fournie (kWh, m<sup>3</sup>, ou l).
- Utiliser les mêmes unités de mesure que celles du tableau (voir au sommet de chaque colonne).
- Placer un point sur le prix unitaire calculé et tracer une ligne horizontale qui rejoint la colonne 1 «Coût de l'énergie net en \$/GJ».
- Placer un point sur le prix unitaire de la seconde source d'énergie envisagée en utilisant un prix connu ou en se rapportant aux valeurs-guides indiquées par un trait ou une zone verte.
- À partir de ce point, tracer une deuxième horizontale jusqu'à la colonne 1.
- Calculer les écarts de prix en % comme suit:

$$\text{Écart de prix (en \%)} = \frac{\$/GJ (\text{source nouvelle}) - \$/GJ (\text{source actuelle})}{\$/GJ (\text{source actuelle})}$$

Résultat: l'écart sera **positif** si la nouvelle source d'énergie est plus coûteuse que la source actuelle et **négatif** dans le cas contraire.

1- L'unité de vente de chaque source d'énergie doit être convertie en gigajoules (le GJ est une unité du système international) afin d'établir une base comparable.

1 gigajoule	= 1000 MJ	1 litre mazout #6	= 42,3 MJ
1 kWh	= 3,6 MJ	1 m <sup>3</sup> gaz naturel	= 37,2 MJ
		1 litre mazout #2	= 38,68 MJ

### Correction pour une autre efficacité annuelle

Si l'efficacité annuelle d'un équipement est différente de celle indiquée au sommet du tableau, multiplier le coût en \$/GJ par le facteur choisi dans le tableau ci-dessous.

#### FACTEURS DE CORRECTION

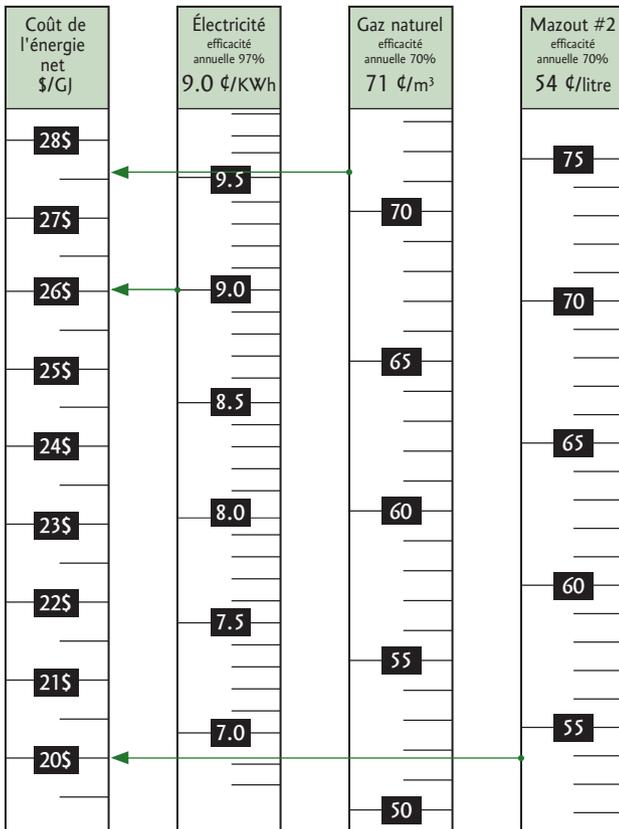
Efficacité annuelle	Mazout 2 et 6 gaz naturel	
	Électricité	gaz naturel
97	1.00	0.72
95	1.02	0.74
90	1.08	0.78
85	1.14	0.82
80	1.21	0.88
75	1.29	0.93
70	1.39	1.00
65	1.49	1.08
60	1.62	1.17
55	1.76	1.27

### Exemple

Une entreprise chauffe à l'électricité son eau de consommation et veut savoir s'il est plus rentable d'utiliser du gaz naturel ou du mazout en remplacement de l'électricité. Elle désire un service continu comportant une seule source d'énergie. La bi-énergie et l'électricité hors pointe sont exclues de l'exemple.

L'efficacité du chauffe-eau électrique est de 97 %, car les pertes de chaleur du chauffe-eau sont inutilisables. Les chauffe-eau à gaz naturel et à mazout sont des appareils conventionnels dont l'efficacité annuelle est évaluée à 60 %.

Prix des sources d'énergie (sans taxe)



### Écart entre le gaz naturel et l'électricité

$$\text{Écart de prix} = \frac{\$/GJ (\text{source nouvelle}) - \$/GJ (\text{source actuelle})}{\$/GJ (\text{source actuelle})}$$

$$\begin{aligned} \text{Écart de prix} &= \frac{27.6 \times 1.17^* (\text{gaz naturel}) - 26.10 (\text{électricité})}{26.10 (\text{électricité})} \\ &= 0.24 \text{ ou } 24 \% \end{aligned}$$

Donc, le gaz naturel est 24 % plus cher que l'électricité.

### Écart entre le mazout #2 et le gaz naturel

$$\text{Écart de prix} = \frac{\$/GJ (\text{source nouvelle}) - \$/GJ (\text{source actuelle})}{\$/GJ (\text{source actuelle})}$$

$$\begin{aligned} \text{Écart de prix} &= \frac{20.0 \times 1.17^* (\text{maz. \#2}) - 27.86 \times 1.17^* (\text{gaz nat.})}{27.6 \times 1.17^* (\text{gaz naturel})} \\ &= -0.28 \text{ ou } -28 \% \end{aligned}$$

Donc, le mazout #2 est 28 % moins cher que le gaz naturel.

\* Facteur de correction pour passer de 70 % à 60 % d'efficacité.

### Conclusion

Dans cet exemple, il serait préférable d'utiliser le mazout au seul point de vue du coût de l'énergie. 🏠

\* CMA Chalifour, Marcotte & associés inc., une filiale de DukeSolutions, Saint-Laurent, 514-336-7771

## Distribution de l'air et conception de réseau

par Joël Thériault

Lors de l'installation d'un système de chauffage à air pulsé résidentiel ou d'un ventilateur récupérateur de chaleur (VRC ou VRE) avec le réseau approprié de distribution d'air, on applique généralement des formules établies qui permettent d'obtenir, à première vue, une performance et un rendement satisfaisants. Toutefois, si on y regarde de plus près, est-on certain que le débit de 50 pcm d'air prévu à la sortie d'un diffuseur de pièce sera bel et bien de 50 pcm?

La question mérite d'être posée si l'on considère que la plupart des instruments de mesure ne permettent pas de lire avec précision des débits d'air inférieurs à environ 130 pcm, de lire de basses vitesses ou encore de très basses pressions. En admettant qu'il existe inévitablement une marge d'erreur réelle entre ce qui est prévu et ce qui sort vraiment de la grille, il devient nécessaire de consacrer le plus grand soin à la conception du réseau de distribution et de reprise d'air. Il importe de bien identifier ce que sera le squelette du réseau de gaines. En fait, rien ne vaut le bon vieux croquis sur plans des différents étages de la maison ou un diagramme isométrique sur du papier quadrillé. Ceci nous permettra de déterminer de manière plus détaillée et plus précise les points suivants :

- les longueurs verticales et horizontales des gaines,
- les types et quantités de raccords et de grilles,
- le débit d'air d'alimentation ou de reprise prévu aux diffuseurs et grilles,
- le débit d'air total du système,
- la vitesse de l'air dans la gaine principale et les embranchements.

Plus on aura de détails pertinents à l'étape de la conception, plus il sera facile de réaliser un réseau d'alimentation et de reprise d'air qui s'avérera efficace.

### Le ventilateur

Comme nous l'avons souligné dans une récente formation en ventilation offerte par la CMMTQ, la performance du ventilateur est déterminante (vous vous en doutez bien) pour la performance globale du système CVC. Après avoir mis l'air en mouvement, une caractéristique primordiale du ventilateur est de bâtir une pression (dynamique ou de vitesse) assez forte pour combattre la pression (statique) qui s'oppose à l'écoulement de l'air.

Cette résistance provient principalement des pertes de pression par frottement qui surviennent dans le réseau de gaines de distribution et de reprise d'air ainsi qu'aux grilles d'entrées et de sorties du système (voir plus loin dans le texte).

Pour bien déterminer les capacités de ventilation requises, on aura avantage à comprendre et à bien interpréter les courbes de performance élaborées par des ressources techniques reconnues ou fournies par les manufacturiers, tel qu'illustré à la figure 1. Tous les ventilateurs sont donc caractérisés par une courbe de performance établie d'après

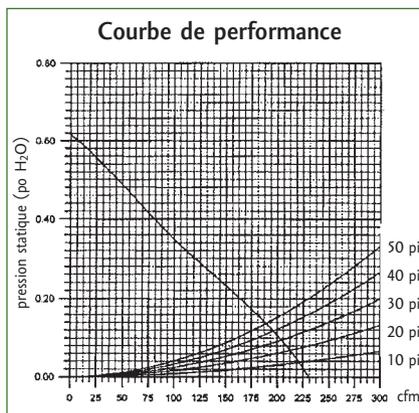


Figure 1 - Cette courbe de performance est tirée du manuel ASHRAE Handbook et permet d'établir, pour un conduit rond de 6 po ou rectangulaire de 3 1/4" x 10" en longueurs de 10', la pression statique en poH<sub>2</sub>O en fonction du débit d'air que devra fournir le ventilateur.

des essais précis effectués en usine. Ces courbes permettent d'adapter le débit d'air total que le ventilateur doit déplacer à sa pression statique nominale. On pourra évaluer si la pression du ventilateur équivaut à la pression qui s'oppose au déplacement de l'air dans le réseau de gaines. La plupart des manufacturiers produisent des courbes qui permettent de sélectionner un moteur d'une capacité donnée et de déterminer une vitesse de l'air en fonction des conditions ambiantes.

### Grilles d'alimentation et de reprise

Lorsque la ventilation d'une maison est assurée par le système de chauffage à air pulsé, il faut sélectionner des grilles d'alimentation en respectant les besoins de chauffage du bâtiment. La chute de pression à travers une grille augmente lorsque la vitesse de l'air à travers cette même grille augmente. Plus les dimensions de la grille sont grandes, plus la vitesse de l'air qui la traverse diminue en affectant du même coup le mélange d'air dans la pièce. Des vitesses d'air variant entre 500 et 800 pi/min représentent habituellement le meilleur compromis entre la chute de pression, le niveau de bruit, le mélange d'air et les dimensions des grilles de type commercial ou les diffuseurs linéaires dans des applications résidentielles.

L'offre de grilles d'alimentation et de reprise d'air pour installation au mur, au plafond ou au plancher est plutôt décevante compte tenu des très faibles débits requis dans le secteur résidentiel. De plus, lorsque l'on tente de trouver la chute de pression ou la longueur équivalente d'une telle grille, il est très difficile de trouver des données fiables sur le sujet. Toutefois, le marché canadien commence à voir arriver des grilles améliorées, qu'on pourrait qualifier de *pointe*, pour

les systèmes de ventilation à faible volume d'air. Comme la conscientisation en matière de qualité d'air intérieur continue de croître au Québec, on peut espérer que le développement et la disponibilité pour des grilles mieux adaptées augmenteront tout autant.

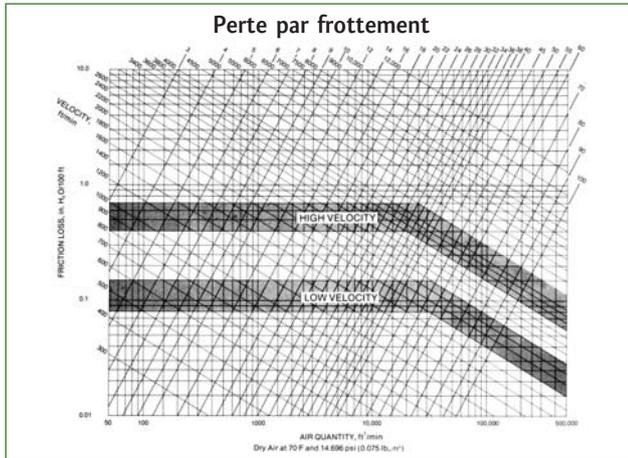


Figure 2 - Exemple de tableau de ASHRAE servant à déterminer les pertes par frottement en fonction de la vitesse de l'air et du diamètre de conduit.

## Les pertes par frottement dans les conduits d'air

Dans un conduit transportant de l'air, les pertes de pression par frottement, exprimées en pouces d'eau ou en pascals, dépendent des variables suivantes en plus de valeurs constantes ou considérées comme constantes :

- les dimensions intérieures du conduit (largeur, hauteur, diamètre et diamètre équivalent);
- la rugosité intérieure du conduit (le matériau de référence est l'acier galvanisé);
- la longueur du conduit (longueur linéaire mesurée + longueur équivalente de certains composants, tels les raccords);
- la vitesse de l'air dans le conduit qui dépend du débit et des dimensions d'écoulement;
- la densité de l'air circulé qui dépend essentiellement, dans les conduits résidentiels, de la température;
- les caractéristiques des pièces de raccordement (coudes, té, réducteurs, adaptateurs, etc.)

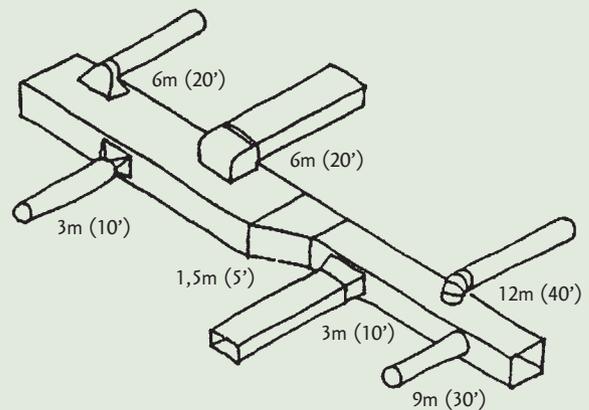
- les caractéristiques des divers appareils placés en travers du débit d'air (serpentins, filtres, clapets, grilles, etc.).

Bref, plusieurs facteurs importants conditionnent le design et les performances finales d'un système de ventilation.

Nous n'avons toutefois pas abordé la partie calibration ou balancement du système. Nous aurons l'occasion d'y revenir dans de futurs articles. En terminant, il existe bon nombre de règles calculaires (*duct calculator*) pour dimensionner les conduits en tenant compte, entre autres, de la vitesse, de la perte de pression et du débit. La CMMTQ en a d'ailleurs produit une il y a quelques années et elle s'avère encore très populaire. Une autre, produite par Trane et principalement utilisée par le génie conseil, est également très répandue. À la prochaine ! 📱

## Longueurs équivalentes

En raison des restrictions causées par le changement de dimensions ou de direction, la plupart des raccords de transition offrent une résistance supplémentaire à l'écoulement de l'air. Chaque type de restriction *équival* à la résistance d'une longueur déterminée de conduit, d'où le nom de *longueur équivalente*. Il est important d'ajouter au total de longueur linéaire de conduits le total des longueurs équivalentes de tous les raccords et grilles... Exemples :



## Notions de pression

Il importe de différencier les divers types de pression existant dans un système de ventilation, quel qu'il soit.

### 1) Pression atmosphérique

Pression absolue exercée par l'atmosphère; elle varie en fonction des conditions météorologiques, de l'endroit et de l'altitude et est mesurée à l'aide d'un baromètre. La pression atmosphérique de référence est habituellement de 101,3 kPa au niveau de la mer.

### 2) Pression statique

Pression exercée contre la paroi d'un conduit de ventilation. Du

côté de l'aspiration du ventilateur, cette pression est négative car toujours inférieure à la pression atmosphérique. À la sortie du ventilateur, cette pression est toujours positive car supérieure à la pression atmosphérique.

### 3) Pression totale

Pression donnée par un manomètre dont l'un des côtés est relié au tube central d'un tube de Pitot et dont l'ouverture fait face à l'écoulement de l'air. Cette pression équival à la somme des pressions statique et dynamique (vitesse).

$$PT = PS + PV$$

# Le cautionnement de paiement

par John White\*

Comme nous vous l'avons indiqué dans nos articles précédents, l'hypothèque légale de construction est et demeure, pour les entrepreneurs, la meilleure garantie pour s'assurer du paiement de leurs travaux.

Il existe d'autres sûretés dont la plus connue est le **cautionnement de paiement** (ou **cautionnement pour gages et matériaux**). De quoi s'agit-il? Un entrepreneur obtient un cautionnement de la part d'un tiers par lequel celui-ci s'engage à payer des réclamations qui lui sont présentées et ce, au bénéfice de la personne que l'on appelle le bénéficiaire, normalement, le donneur d'ouvrage. Ainsi, un propriétaire demande à l'entrepreneur général d'obtenir un cautionnement de paiement. Celui-ci lui remet alors un engagement de la part d'un tiers, assez souvent une compagnie d'assurance, qu'il paiera jusqu'à concurrence de 50 % du prix du contrat obtenu les réclamations qui pourront lui être présentées.

Comment savoir qu'un cautionnement a été émis? Habituellement, le bénéficiaire du cautionnement l'ayant exigé, probablement pour éviter la publication d'hypothèque légale de construction, a tout

intérêt et avantage à confirmer l'existence de ce cautionnement. Ainsi donc, vous pouvez vous adresser à l'entrepreneur général pour le savoir, mais si vous n'avez pas de réponse, adressez-vous directement au propriétaire.

Que faut-il savoir? Évidemment, il est important d'avoir le nom de celui qui a émis le cautionnement, mais il est surtout important d'avoir une copie du cautionnement. Ceci est essentiel, car certaines clauses peuvent varier d'une compagnie à l'autre. Dans les cas des contrats gouvernementaux, les cautionnements doivent être conformes à la réglementation existante pour qu'ils soient acceptés. Malgré cela, obtenez toujours une copie du cautionnement.

Que faut-il faire? Habituellement, si vous avez un contrat directement avec l'entrepreneur général, vous n'avez pas besoin d'effectuer de démarche spéciale avant de débiter vos travaux. Cependant, si vous n'avez pas de contrat directement avec l'entrepreneur général, vous devrez dénoncer l'existence de votre contrat à l'entrepreneur général, au propriétaire et à la compagnie de caution dans les 60 jours qui suivent le début de vos travaux, sinon vous ne pourrez réclamer.

Par la suite, si vos travaux sont terminés et que vous n'êtes pas payé, vous devez faire une réclamation à l'entrepreneur et à la caution dans les 90 ou 120 jours de la fin de vos travaux, selon le texte du cautionnement. Si cette réclamation n'est pas faite dans le délai prévu, vous ne pouvez réclamer à la caution. Quant aux retenues, pour les projets où il y en a, vous devez faire votre réclamation pour celle-ci dans les 90 ou 120 jours, selon le texte du cautionnement, du moment où la retenue est devenue payable.

Notez que la notion de fin des travaux dans le cautionnement de paiement, n'est pas la fin des travaux au sens de l'hypothèque légale de construction, car dans le cas du cautionnement, il s'agit de la fin de vos travaux.

Enfin, les cautionnements prévoient généralement que vous devez poursuivre au plus tard un an après la fin de vos travaux. Passé ce délai, même si vous continuez à avoir un recours contre l'entrepreneur général pour être payé, vous ne pouvez poursuivre la compagnie de caution.

À la lumière de ce qui précède, plusieurs conditions existent pour avoir droit à un recours contre la compagnie de caution. De là l'importance d'avoir une copie du cautionnement de paiement afin de vous assurer de respecter à la lettre toutes les conditions qui y sont mentionnées. Comme vous avez pu le constater, vous vous retrouvez un peu comme dans la course aux obstacles que nous avons décrite pour l'hypothèque légale de construction.

Le cautionnement de paiement est donc une sûreté utile, bien qu'elle ne couvre que 50 % du coût du contrat original. Si, cependant, vous avez votre hypothèque légale et le cautionnement, vos chances de récupérer seront meilleures, un peu comme lorsque l'on dit «porter une ceinture et des bretelles».

Ajoutons, pour terminer, qu'il arrive que l'on demande aux sous-traitants de fournir un tel cautionnement. Cela sera le cas surtout lorsque les travaux sont assez importants. Si c'est le cas, n'hésitez pas à le divulguer. 

\* **John White** est avocat de la société **Gronin, Poudrier, Bernier** dont les bureaux se trouvent à Québec et à Montréal.

# Mécanex

23-24 mars 

Place Bonaventure, Montréal

**Pré-inscription**

en ligne

[www.salonmecanexshow.com](http://www.salonmecanexshow.com)

ou par télécopieur

**514-338-3985 1-800-263-0297**

Évitez les files d'attente et courez la chance de gagner un prix. Voyez le dépliant Mécanex.

# calendrier

## Mars

27 – 31 mars 2001

**I S H - Le confort par l'eau, la chaleur, l'air -**  
Le plus grand salon au monde de sanitaire, chauffage et climatisation  
Francfort, Allemagne

info : Chambre canadienne allemande de l'industrie et du commerce  
Tél : 514-844-0386, fax : 844-1473,  
info@canada.messefrankfurt.com

26

27

28

29

30

31

28 mars au 1 avril 2001

**Le Salon national de l'habitation**  
Centre des congrès, Québec

## Avril

1

3 avril 2001

2

**ASPE - Montréal**

3

souper-conférence *Contrôles pour systèmes hydroniques*  
par Michael McLaughlin, Griswold  
Restaurant La Goélette, 17h30  
info : 514-254-1926

4

5

6

9 avril 2001

7

**ASHRAE - Montréal**

8

souper-conférence *Pour une exploitation optimale des unités de toit dans les immeubles commerciaux*  
par Louis-Paul Chassay, ing., Hydro-Québec  
Club St-James, 17h00

9

info : 514-990-3953

10

## l'industrie en bref

■ Les acteurs les plus dynamiques de l'industrie du sanitaire, de la robinetterie et de la mécanique du bâtiment se sont donné rendez-vous à Mécanex 2001 à Place Bonaventure, Montréal, les 23 et 24 mars pour le plus grand salon de l'Est du Canada. Ils vous attendent; venez les rencontrer.

■ **Deschênes et Fils Itée** avise sa clientèle que la succursale **Industries CFH** qui se spécialise dans la distribution de produits de protection contre l'incendie a déménagé au 3175 boul. Industriel, Laval QC H7L 4P8, T: 450-662-6220, F: 662-6009

## **bienvenue aux nouveaux membres**

du 25 octobre 2000 au 19 janvier 2001

Jean-Claude Malenfant  
2751-7143 Québec inc.  
Charlesbourg  
(418) 841-4548

Carl Lussier  
9086-1899 Québec inc. f.a.:  
**Chauffage Quali pro**  
Deauville  
(819) 572-5759

Daniel Lalonde  
**A.D.S. électrique inc.**  
Montréal  
(514) 854-1453

Richard Priest  
**J.L. Priest inc.**  
Hemmingford  
(450) 247-2783

Lucien Therrien  
**Pélissier chauffage inc.**  
Trois-Rivières  
(819) 376-3725

Benoit Bernier  
**Service de gaz naturel centre-ville inc.**  
Laval  
(514) 968-2477

Jean Bussiès  
**Techno énergie B.E.L. inc.**  
Laval  
(450) 664-7490

Serge Desrosiers  
**Techno confort inc.**  
Saint-Hubert  
(450) 656-1733

Jean-Louis Chabanne  
**Le réseau gaz médic (2000) inc.**  
Lachenaie  
(450) 961-9523

Domenico Di Girolamo  
**Les constructions Bélair-Nova inc.**  
Montréal  
(514) 374-2427

Christos Poulakos  
3449513 Canada inc. f.a.:  
**Plomberie Mavtec**  
Montréal  
(514) 853-9432

Raphaël Panicia  
9089-0435 Québec inc. f.a.:  
**Les installations de salle  
de bain Il Bagno**  
Mont-Royal  
(514) 344-9222

Lino Colantonio  
9098-3982 Québec inc. f.a.:  
**Plomberie Capital**  
Montréal  
(514) 863-2810

Karl Mundry  
**Inevik inc.**  
Chambly  
(450) 658-8715

Germain Parenteau  
**Les constructions Richard Carignan inc.**  
Rock Forest  
(819) 820-0550

Mario Couture  
**Les pompes M.C. inc.**  
Saint-Georges  
(418) 227-7730

Marcel Racicot  
**Plomberie et rénovation Marcel Racicot**  
Laval  
(450) 661-5213

Christos Tsoukalas  
**Plomberie et chauffage Kapital inc.**  
Montréal  
(514) 591-4186

Roger Labbé  
**Plomberie SMB (2000) inc.**  
Ascot  
(819) 821-0081

Sylvie St-Germain  
**Service tuyaux gaz**  
Saint-Lin  
(514) 984-0357

# Guide officiel - Official Show Guide

# Mécanex

Place Bonaventure, Montréal

## Horaire

Vendredi 23 mars 10h à 19h

Samedi 24 mars 10h à 17h

## Hours

Friday, March 23 10 am to 7 pm

Saturday, March 24 10 am to 5 pm

Exposants

Catégories

Nouveautés



The Canadian Institute of Plumbing & Heating  
L'Institut canadien de plomberie et de chauffage

## Partenaires officiels / Honorary Sponsors



Conseil  
canadien  
de  
l'hydronique



## Pleins feux sur le design et la technologie

Le salon Mécánex 2001 est organisé conjointement par la Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec (CMMTQ) et l'Institut canadien de plomberie et de chauffage (ICPC). En ce début de millénaire, le plus grand salon de plomberie et mécanique du bâtiment de l'Est canadien s'oriente vers les nouvelles technologies disponibles pour tous les chaînons de l'industrie. Entrepreneurs, manufacturiers, grossistes ainsi que concepteurs et ingénieurs, tous y trouveront des solutions pour devenir plus productifs et plus prospères, tout en rendant leurs clients de plus en plus confortables et satisfaits.

### **Le Pavillon des nouveautés**

Un espace de 2000 pieds carrés, au cœur du salon, est consacré aux nouveaux produits et technologies. Tous les secteurs de l'industrie de la mécanique du bâtiment y sont représentés dans ce stand spécialement conçu pour les mettre en valeur. Les gagnants du **Concours des nouveaux produits** seront connus à 12h00, le vendredi 23 mars, et recevront leur trophée sur le site même, au Pavillon des nouveautés.

### **Séminaires techniques**

Des conférences et des séminaires sont présentés gratuitement tout au long du salon. La liste et l'horaire se trouvent à la page 21.

### **Pré-incrivez-vous : 10 000 \$ en prix**

Les personnes qui se pré-inscrivent à Mécánex 2001 avant le 20 mars sont éligibles pour gagner un des prix suivants :

- 2 grands prix (1 par jour) de 2500 \$ sous forme de crédit-voyage pour la destination de votre choix;
- des billets de hockey;
- un des 400 outils multi-usage 12-en-1.

C'est aussi simple que ça!

### **Soirée Rock'n Roll**

Vendredi 23 mars, 19h00

Hôtel Delta Centre-ville (à 2 pas de Place Bonaventure)

Célébrez les années 50 et 60 avec vos amis, vos clients ou fournisseurs, dans une atmosphère détendue. Tenue rétro ou décontractée. Prix de présence et pour le meilleur costume. 55 \$/personne, incluant le souper et l'animation.

# Programme de conférences techniques

Mezzanine Sud, salle 8

Entrée gratuite

## Vendredi, 23 mars

- 11h00** Améliorer la technologie résidentielle  
une journée à la fois par Luc Saint-Martin,  
Centre canadien des technologies  
*conférence en anglais avec traduction française*
- 12h15** Un seul appareil pour répondre à tous vos besoins  
domestiques en systèmes mécaniques  
par Charles Zaloum, Conseil national de recherche du  
Canada, groupe Bâtiment  
*conférence en français avec traduction anglaise*
- 13h30** Les principales causes de défauts  
des installations de plomberie  
par Benoît Lagueux, Régie du bâtiment du Québec  
*conférence en français*
- 14h45** Critères d'installation pour les chaudières  
atmosphériques à gaz  
par Bruce Sunley, Raypak Canada
- 16h00** Conseil canadien de l'hydronique (ICPC)  
séminaire
- 17h15** Le nouveau Code de construction du Québec  
Les éléments importants pour les entrepreneurs  
*conférence en français*

## Samedi, 24 mars

- 10h30** Sélection de pompe 1/4hp à 2 hp rendue facile  
par Stéphane Stonely, Les Ventes Nimatec  
une commandite de *Canadian Association of Pump  
Manufacturers*  
*conférence bilingue*
- 12h00** Conseil canadien de l'hydronique (ICPC)  
séminaire
- 13h00** Ventilation résidentielle et maisons éco-énergétique  
Le concept *Novoclimat*  
par Mario Canuel, Agence de l'efficacité énergétique du  
Québec  
*conférence en français*
- 15h00** Le nouveau code d'installation des équipements de  
combustion au mazout  
*Les principales considérations*  
par Sylvain Gendreau  
*conférence en français*

## Liste des exposants - Exhibitors listing

1 février 2001

★ = Attraction spéciale

NOUVEAUTÉ = voir section Nouveaux produits, page 49

- 3M**  
Coupe-feu  
stand 209
- Aero Environmental**  
Brûleurs mazout, gaz, chauffe-eau,  
générateurs d'air chaud, serpentins  
stand 345
- Aeroflo**  
stand 541
- Agence Laverdure Huppé**  
Accessoires de plomberie, robinetterie,  
pompes de douche ONDINE,  
baignoires/douches Acrylique WEEDON  
stand 421 **NOUVEAUTÉ**
- Agences J.P. Sylvain**  
Robinetterie, sanitaires  
stand E8
- Agences Rafales**  
Accessoires de plomberie, baignoires /  
douches, éviers, lavabos, fixations /  
supports, inspection vidéo, outillage,  
machinerie, pièces et fournitures CVC,  
protection incendie, quincaillerie /  
raccords, robinetterie, pompes de  
douche, toilettes et accessoires, soupapes  
/ vannes, tubes / tuyaux  
Accessoires de plomberie B.M.P.  
Sanitaires BOOTZ Mfg.  
Adaptateurs pour brides de cuivre  
Canadian Trade Services  
Sanitaires GERBER  
Fixations HUNT Mfg.  
Tubes/tuyaux IMPERIAL Pipe  
Acc. MEDITERRANEAN Trading  
Outillage ROYAL Intl  
Toilettes SUN-MAR  
Éviers, lavabos TRANSOLID  
stand 316
- Airablo**  
Pompes et accessoires, traitement de  
l'eau  
stand 720 **NOUVEAUTÉ**
- Airco\*Quémar\*Révac\*Denbec**  
Climatiseurs, générateurs d'air chaud,  
réfrigération, ventilateurs, VRC/VRE,  
ventilation  
stand 101
- Airtechni**  
Chauffage radiant, climatiseurs,  
géothermie, thermopompes  
stand 817 **NOUVEAUTÉ**
- Allpriser**  
Informatique, liste de prix  
★Attraction: démonstration de logiciels  
stand 435
- 
- American-Standard**  
Robinetterie, sanitaires  
stand 531
- Amtrol Canada**  
Chauffe-eau, fixations / supports,  
réservoirs  
stand 239
- Applied Precision Tool**  
Accessoires de plomberie, outillage,  
machinerie, coupe-tuyau de cuivre à  
batterie  
stand 842
- Aquadis International**  
Accessoires de plomberie, éviers, lavabos,  
robinetterie, pompes de douche, toilettes  
et accessoires  
★Attraction: escompte de 10 % sur toute  
commande durant l'exposition  
stand 330 **NOUVEAUTÉ**
- Aquanar**  
Robinetterie électronique  
stand 520 **NOUVEAUTÉ**
- Armstrong (S.A.)**  
Échangeurs de chaleur, pompes et  
accessoires, protection incendie, soupapes  
/ vannes  
★Attraction: tirage (manteau)  
stand 745 **NOUVEAUTÉ**
- Beckett Canada**  
Brûleurs mazout, pièces et fournitures  
CVC  
stand 221
- Benjamin Heating**  
Chaudières et fournaies bois/huile et  
accessoires  
stand 343
- Bibby Ste-Croix**  
Accessoires de plomberie, drains-siphons,  
tubes/tuyaux  
stand E12
- Binette**  
Contrôles, accessoires CVC  
stand 244
- Boshart Industries**  
Filtres, instruments / jauges, pompes et  
accessoires, soupapes / vannes  
stand 401
- 
- Bow Plumbing Systems**  
Accessoires de plomberie, chauffage  
radiant, tubes / tuyaux  
stand 416 **NOUVEAUTÉ**
- Brasscraft**  
Robinetterie  
stand E11
- 
- Brock**  
Chaudières, fournaies, thermopompes,  
VRC  
stand 523
- Brymer Industries**  
Douches, équipement de sécurité,  
fixations / supports, quincaillerie /  
raccords, tubes, tuyaux  
stand 411 **NOUVEAUTÉ**
- Bureau de soumissions déposées du Québec (BSDQ)**  
stand W8



**Canadian Copper & Brass Development Association (CCBDA)**

Brasure, soudure, tubes et tuyaux, informations techniques  
stand 537

**NOUVEAUTÉ**

**Canadian General Filters**

Filtres  
stand 538

**Canadian Hydronics Council**

Conseil canadien de l'hydronique  
stand 519

**Canadian Institute of Plumbing and Heating (CIPH)**

Institut canadien de plomberie et de chauffage (ICPC)  
Association, formation, chauffage hydronique

★Attraction: Code national du chauffage hydronique  
stand 517

**NOUVEAUTÉ**

**Canadian Oil Heat Association**

Association canadienne du chauffage au mazout  
stand 836

**Can Aqua International**

Drains / siphons, portes d'accès, robinetterie, pommes de douche  
stand 434

**Canplas**

Accessoires de plomberie, drains / siphons, raccords en plastique, boîtes à graisse  
stand 731

**NOUVEAUTÉ**

**CD Échangeurs de Chaleur**

Échangeurs de Chaleur  
stand 739



**CFH Industries**

Protection incendie  
stand 307



**Cheminée Lining**

Cheminées  
stand 510

**NOUVEAUTÉ**

**Cheminées Sécurité International**

Cheminées, foyers / accessoires  
stand 135

**Chemline Plastics**

stand 721

**Consul Te Formation**

Programmes et laboratoires de formation technique  
stand W7



**Contrôles Distrol (Les)**

Contrôles, régulation numérique directe  
stand 406

**Contrôles R.D.M..** (Agences J. Desjardins inc.)  
Contrôles, interrupteurs, thermostats  
stand 243

**Cool Shelters**  
Refroidisseurs  
stand E19



**Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec (CMMTQ)**  
Information, formation, services  
stand 301

**Crane Plumbing Div.**  
Robinetterie, sanitaires  
stand 304

**Crédit Ford**  
Location-bail automobile, camion  
stand 809

**CSA International**  
Consultation de normes CSA, information, tests et homologation  
stand 609

**Dahl Brothers**  
Accessoires de plomberie, soupapes / vannes et accessoires, traitement de l'eau  
Pompes F.E. Myers  
stand E17 **NOUVEAUTÉ**

**Danco/Televac**  
Inspection et nettoyage de conduits  
stand 408

**Distech**  
Chaudières, chauffage hydronique, contrôles  
stand 417

**Distribution Crane**  
stand 824



**Distribution MRG Drouin**  
Chaudières et accessoires, chauffage radiant, chauffe-eau, convecteur, fournaise air chaud huile et gaz, réservoirs  
stand 530 **NOUVEAUTÉ**

**Dynapompe**, division de Les Industries Garanties  
Accessoires de plomberie, protection incendie  
stand 309

**Écogeste**  
Bureau d'enregistrement des mesures volontaires sur les changements climatiques  
stand 308



**ECR International – Olsen Division**  
Chaudières et accessoires, climatiseurs, fournaïses  
stand 916

**Embassy Industries**  
Chauffage hydronique, chauffage radiant  
stand 540



**Enertrak**  
Climatiseurs, déshumidificateurs, échangeurs de chaleur, réfrigération, thermopompes, ventilation  
stand 625 **NOUVEAUTÉ**

**Entreprises Roland Lajoie (Les)**  
Contrôles, drains /siphons, fontaines, refroidisseurs, portes d'accès, robinetterie, pommes de douche  
stand 831 **NOUVEAUTÉ**

**ETL Électronique**  
Gestion de parcs de véhicules légers, informatique  
★Attraction: tirage de 2 systèmes de gestion de parcs de véhicules légers  
stand 240

**Fairview Fittings**  
DéTECTEURS de fuites, de gaz, produits de gaz naturel et propane, quincaillerie, raccords, tubes / tuyaux  
★Attraction: tirages  
stand 545 **NOUVEAUTÉ**

**Ford Classe Affaires**  
Programme d'achat automobile, camions  
stand 809

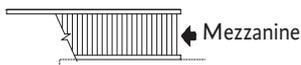
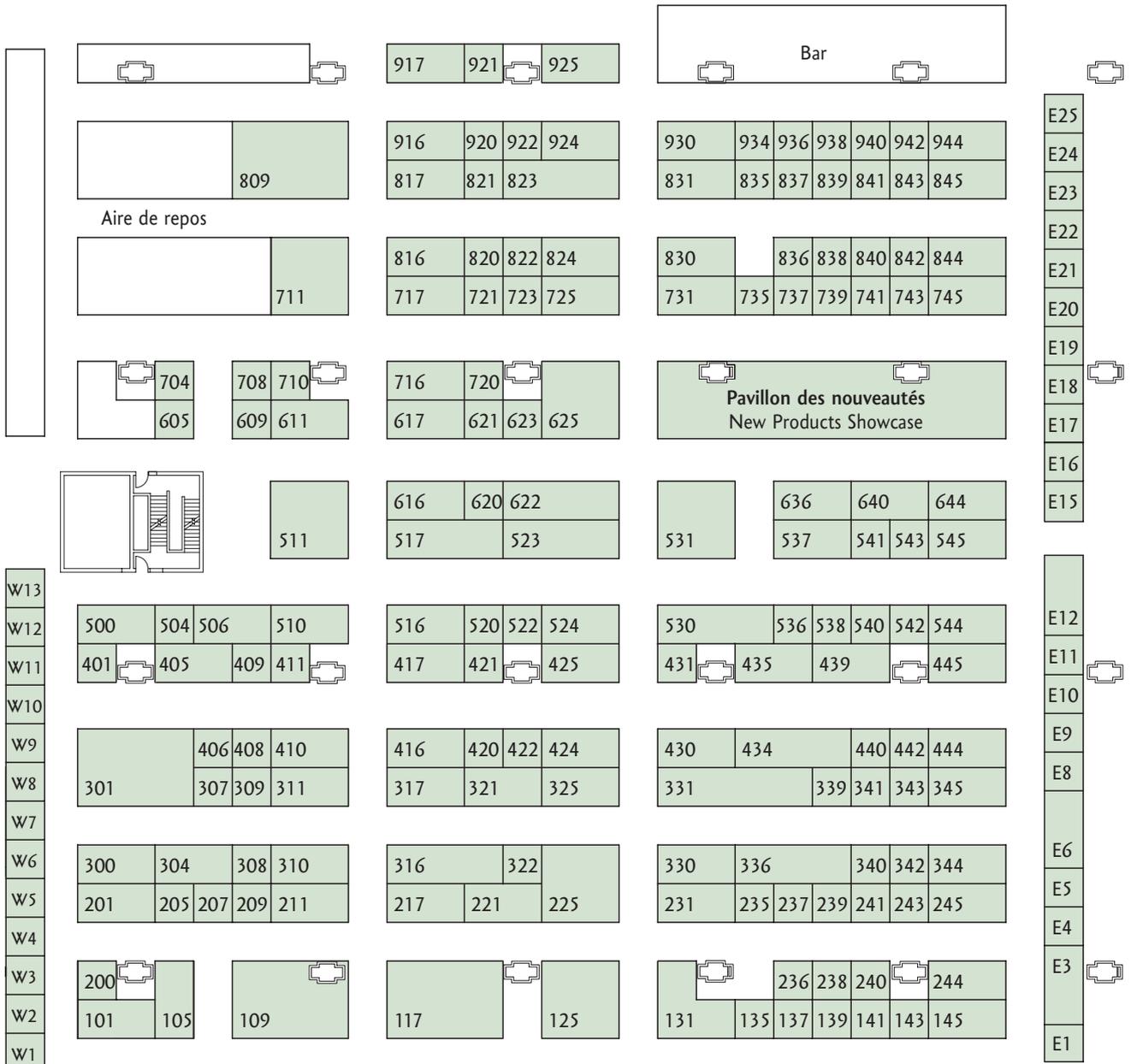
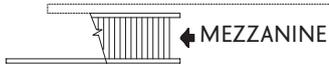
**Fourgons Rive-Sud**  
Boîtes de camion, aménagement intérieur  
stand 517

**G. Mitchell chauffage & a/c**  
Aérothermes, chaudières et accessoires, chauffage radiant  
stand 506

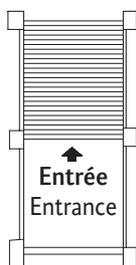
**Gaz Métropolitain**  
Énergie, information, le système Picasso  
★Attraction: concours  
stand 511 **NOUVEAUTÉ**

**Geberit**  
Accessoires de plomberie, baignoires / douches, robinetterie, pommes de douches, toilettes et accessoires  
Stand 845 **NOUVEAUTÉ**

# 23 et 24 mars Mécan



S17	S19	S21	S22	S23	S24
-----	-----	-----	-----	-----	-----



# Place Bonaventure, Montréal

3M	209	ETL Électronique	240	Plasco	E6
Aero Environmental	345	Fairview Fittings	545	Powers Crane	440
Aeroflo	541	Ford Classe Affaires	809	Powrmatic	131
Agence Laverdure Huppé	421	Fourgons Rive-Sud	517	Pro Kontrol	636
Agences J.P. Sylvain	E8	G. Mitchell	506	Pyro Pro Isolation	723
Agences Rafales	316	Gaz Métropolitain	511	R-Can	522
Airablo	720	Geberit	845	RBI Water Heaters	425
Airco*Quémar*Révac*Denbec	101	General Wire Spring	317	Reed Mfg.	934
Airtechni	817	GOTAR Technologies	E18	Reliable Controls	235
Allpriser	435	Groupe Master	439	Res. naturelles Canada	141
American-Standard	531	Grundfos	716	RG Dobbins	617
Amtrol Canada	239	GSW Water Heating	E5	Rheem Canada	504
Applied Precision Tool	842	Hall-Chem	139	Ridge Tool	331
Aquadis International	330	Haws	436	Riello Canada	544
Aquanar	520	H.G. Spécialités	743	Roby Métal (Exacta)	735
Armstrong (S.A.)	745	Humijet	300	Rodwick	109
Beckett	221	Hydro-Québec	711	Romatec	924
Benjamin Heating	343	Hydromatic Pump	605	Ross Barber	336
Bibby Ste-Croix	E12	HydroTherm	344	Roth Canada	622
Binette	244	ICC Industrial Chimney	145	Royal Valve	710
Boshart	401	ICP Corporation	430	Sanitary for All	321
Bow Plumbing Systems	416	ICPC	517	SCE Development	205
Brasscraft	E11	Imperial Mfg.	231	Selkirk Canada	200
Brock	523	Industries REHAU	431	Services techniques M.G.	820
Brymer Industries	411	In-Sink-Erator	E3	SIE	445
BSDQ	W8	Intercepteurs G.R.	543	Slant / Fin	741
CCBDA	537	IPEX	611	Sopal	422
CIPH	517	Islandaire	441	Sterling Gas	342
CMMTQ	301	Isolation Dispro	420	Stern-Williams	837
COHA	836	Jay R. Smith	621	Streamline Copper & Brass	536
Canadian General Filters	538	Kanalflakt	620	Sunrise Tradex	341
Canadian Hydronics Council	519	Kindred	524	Sunroc	644
Can Aqua	434	Kohler	325	T-Drill	843
Canplas	731	Lennox	816	Taco	340
CD Échangeurs de Chaleur	739	Liberty Pumps	241	Uniline	838
CFH Industries	307	Location Simplex	225	United Rentals	823
Cheminée Lining	510	LynCar Products	925	USF Watergroup	310
Cheminées Sécurité	135	Maax	117	Usines Giant	322
Chemline Plastics	721	Magnor	207	Vanguard	409
Consul Te Formation	W7	Mainline Backflow Prod.	442	Vannes Famco	143
Contrôles Distrol	406	Manhattan	125	Van-Terior Outfitters	809
Contrôles R.D.M.	243	Matériel Industriel	737	Vaptec	930
Cool Shelters	E19	Metafore	W10	Ventes Mectra	424
Crane Plumbing	304	Métal Action	105	Ventil-X-Pert	211
Crédit Ford	809	Métropolitain Valve	921	Victaulic	217
CSA International	609	Mifab Mfg.	640	Vistaqua	405
Dahl Brothers	E17	Milwaukee Valve	839	Wai Feng Trading	822
Danco/Televac	408	Mirolin	444	Water Saver	841
Distech	417	Moen	410	Wattco Electric	137
Distribution Crane	824	Mr. Rooter	238	Watts Industries	830
Distribution MRG Drouin	530	MSA Canada	339	Weil-McLain	237
Dynapompe	309	Mueller Flow Control	311	Wessan	E1
Écogeste	308	Nadon Marketing	542	Westburne	516
ECR Intl - Olsen	916	NCI Marketing	623	White-Rodgers	E16
Embassy Industries	540	Newmac	245	Wirsbo	725
Enertrak	625	Newman Hattersley	236	ZCL Composites	201
Ent. Roland Lajoie	831	Nutech Energy Systems	E15		

## **General PIPE CLEANERS**

### **General Wire Spring**

Accessoires de plomberie, inspection vidéo, nettoyeurs drains, tuyaux  
stand 317

**NOUVEAUTÉ**

### **GOTAR Technologies**

Nettoyeur drains, tuyaux, produits chimiques biodégradables et non toxiques, service aux entreprises  
stand E18

**NOUVEAUTÉ**

### **Groupe Master**

Échangeurs de chaleur, humidificateurs, recyclage de réfrigérants, réfrigération, thermopompes, thermostats, tubes/tuyaux, ventilateurs, VRC/VRE, ventilation  
stand 439

**NOUVEAUTÉ**

### **Grundfos**

Pompes et circulateurs  
stand 716

### **GSW Water Heating**

Chauffe-eau  
stand E5

### **Hall-Chem**

Antigels, produits chimiques  
stand 139

### **Haws**

Douches, équipement de sécurité, fontaines, refroidisseurs  
stand 436



### **H.G. Spécialités**

Accessoires de plomberie, pompes et accessoires, réservoirs, soupapes / vannes, valves thermostatiques  
stand 743

**NOUVEAUTÉ**

### **Humijet**

Systèmes d'humidification par atomisation de l'eau  
stand 300

### **Hydro-Québec**

Énergie, information  
stand 711

### **Hydromatic Pump**

Pompes et accessoires  
stand 605

### **HydroTherm**

Aérothermes, brûleurs mazout, gaz, chaudières et accessoires, générateurs d'air chaud, radiateurs, thermostats  
stand 344

### **ICC Industrial Chimney**

Cheminées  
stand 145

### **I.C.P. Corporation des produits de confort international**

Chaudières, fournaies, thermopompes, ventilateurs, contrôles  
stand 430

### **Imperial Mfg. Group**

stand 231

### **Industries REHAU**

Accessoires de plomberie, tubes / tuyaux, chauffage radiant  
stand 431

**NOUVEAUTÉ**



### **In-Sink-Erator**

Broyeurs à déchets, dispensateurs d'eau chaude

- ★Attraction: démonstrations et boissons chaudes stand E3

**NOUVEAUTÉ**

### **Institut canadien de plomberie et de chauffage (L')**

Canadian Institute of Plumbing and Heating (CIPH)

Information, formation

- ★Attraction: Code national du chauffage hydronique stand S17

**NOUVEAUTÉ**

### **Intercepteurs G.R.**

Boîtes à graisse, accessoires de plomberie, traitement de l'eau, services aux entreprises stand 543

### **IPEX**

Tubes / tuyaux, chauffage radiant, soupapes / vannes

- ★Attraction: tirages, prix réduits stand 611

### **Islandaire Canada**

Générateurs d'air chaud, pièces et fournitures CVC, thermopompes, climatiseur à gaz à travers le mur stand 441

**NOUVEAUTÉ**

### **Isolation Dispro**

Calorifugeage stand 420

### **Jay R. Smith**

Drains-siphons stand 621

### **Kanalflakt**

Filtres, purificateurs d'air, thermostats, ventilateurs, VRC/VRE, ventilation stand 620

### **Kindred**

Éviers, lavabos, robinetterie stand 524

### **Kohler**

Robinetterie, sanitaires stand 325

### **Lennox**

Fournaies, climatiseurs, thermopompes, foyers stand 816

### **Liberty Pumps**

Pompes et accessoires, réservoirs stand 241



### **Location d'équipement Simplex**

Outils, location stand 225



### **LynCar Products**

Accessoires de plomberie, fixations / supports, outillage, machinerie, protection incendie

- ★Attraction: rabais, concours stand 925

**NOUVEAUTÉ**

### **Maax**

Robinetterie, baignoires/douches stand 117

### **Magnor**

Produits chimiques stand 207

### **Mainline Backflow Products**

Drains-siphons, clapet antiretour stand 442

### **Manhattan**

Baignoires/douches stand 125

### **Matériel Industriel (Le)**

Conduits et accessoires, produits d'acier, ventilation stand 737

### **Metafore**

Informatique, services aux entreprises, télécommunications, messagerie stand W10

**NOUVEAUTÉ**

### **Métal Action**

Climatiseurs, grillages, thermopompes, ventilateurs, VRC/VRE stand 105

### **Métropolitain Valve**

Soupapes / vannes stand 921

### **Mifab Mfg.**

stand 640

### **Milwaukee Valve**

Protection incendie, soupapes / vannes stand 839

### **Mirolin**

Accessoires de plomberie, baignoires / douches, baignoires tourbillon adaptés stand 444

### **Moen**

Robinetterie, mitigeurs, accessoires stand 410

### **Mr. Rooter**

Nettoyage de drains, d'égouts stand 238

**MSA Canada**

Produits et dispositifs de sécurité  
stand 339

**Mueller Flow Control**

Produits rainurés Grunlok, protection incendie, soupapes / vannes, tubes / tuyaux  
stand 311

**Nadon Marketing**

Brasure/soudure, détecteurs de fuites, de gaz, protection incendie, scelleurs  
Produits LACO MARKAL  
stand 542

**NCI Marketing**

Soupapes / vannes  
stand 623

**Newmac**

Chaudières et accessoires, fournaies  
stand 245

**Newman Hattersley**

Soupapes / vannes  
stand 236

**Nutech Energy Systems**

Fournaies, VRC, filtre à air, purificateur d'air  
stand E15

**Plasco**

Tubes, tuyaux  
stand E6

**Powers Crane**

Robinetterie, soupapes thermostatiques  
stand 440

**Powrmatic du Canada**

Aérothermes, climatiseurs, générateurs d'air chaud, ventilateurs, VRC/VRE, filtre HEPA

★Attraction: tirage  
stand 131

**NOUVEAUTÉ****Pro Kontrol**

Contrôles, contrôles pneumatiques, pièces et fournitures CVC, thermostats, contrôles pneumatiques  
stand 636

**NOUVEAUTÉ****Pyro Pro Isolation**

Coupe-feu  
stand 723

**R-Can**

stand 522

**RBI Water Heaters**

Chaudières, chauffe-eau  
stand 425

**Reed Mfg.**

Accessoires de plomberie, outillages, machinerie, coupe-tuyau et roues  
stand 934

**NOUVEAUTÉ****Reliable Controls**

Contrôles, domotique  
stand 235

**Ressources naturelles Canada**

Information, programmes d'efficacité énergétique  
stand 141

**RG Dobbin**

Douches, équipement de sécurité, robinetterie, pommes de douche  
Robinetterie CHICAGO Faucet  
Acc. de plomberie, drains-siphons  
McGUIRE

Robinetterie SLOAN Valve  
Robinetterie, mitigeurs SYMMONS  
Équipement de sécurité WESTERN  
stand 617

**NOUVEAUTÉ****Rheem Canada**

Chauffe-eau  
stand 504

**Ridge Tool**

Outillage, machinerie, filières  
stand 331

**Riello Canada**

Brûleurs mazout  
stand 544

**Roby Métal (Exacta)**

Brûleurs mazout, filtres, instruments / jauges, réservoirs  
stand 735

**Rodwick**

Brûleurs mazout, gaz, chaudières et accessoires, chauffage radiant, chauffe-eau, contrôles, fournaies, douches, équipements de sécurité, foyers et accessoires, radiateurs, réservoirs, vannes, soupapes, ventilation  
Chauffe-eau RHEEM Universal G  
Chaudières RAYPAK Hi-Delta  
Chaudières SMITH  
Fournaise murale HUNTER  
Infrarouge BRANT HD  
Mitigeurs LAWLER  
Aérothermes BEACON MORRIS

★Attraction: tirages de t-shirts et autres prix  
stand 109

**NOUVEAUTÉ**

### Romatec

Accessoires de plomberie, actuateur de vannes, analyseurs de combustion, chaudières et accessoires, condensateurs, contrôles, échangeurs de chaleur, instruments / jauge, pompes et accessoires, soupapes / vannes, turbocompresseur, actionneur de vannes

★Attraction: tirage  
stand 924

**NOUVEAUTÉ**

### Ross Barber & associés

Acc. de plomberie, fournitures CVC, soupapes, contrôles  
Sanitaires TOTO  
stand 336



### Roth Canada

Chauffage radiant, contrôles, réservoirs

★Attraction: tirage, concours  
stand 622

**NOUVEAUTÉ**

### Royal Valve

Soupapes, vannes  
stand 710

### Sanitary for All

Toilette avec système de relevage des eaux usées  
stand 321

### SCE Development (Canada)

Accessoires de plomberie, quincaillerie / raccords, soupapes / vannes  
stand 205

**NOUVEAUTÉ**

### Selkirk Canada

Cheminiées, foyers à gaz à évent mural et foyer à bois à dégagement zéro, pièces et fournitures CVC

stand 200

**NOUVEAUTÉ**

### Services techniques M.G.

Aérothermes, chauffage radiant, contrôles, thermostats

stand 820

**NOUVEAUTÉ**

### SIE (Steam and Industrial Equipment)

Chauffage radiant, chauffe-eau, contrôles, soupapes / vannes, thermostats

★Attraction: tirage  
stand 445

### Slant / Fin

Chaudières et accessoires, chauffage radiant, chauffe-eau, radiateurs

stand 741

**NOUVEAUTÉ**

### Sopal

stand 422

### Sterling Gas

Aérothermes, chauffage radiant  
stand 342

### Stern-Williams

stand 837

### Streamline Copper & Brass

Raccords, soudure  
stand 536

### Sunrise Tradex

Information, robinetterie, pommes de douche

stand 341

### Sunroc

stand 644

### T-Drill

Brasure, soudure, raccords  
stand 843

### Taco (Canada) inc.

Contrôles hydronique, Pompes  
stand 340

### Uniline

Contrôles  
stand 838

**United Rentals**

Location, outillage  
stand 823

**USF Watergroup**

stand 310

**Usines Giant**

Éléments pour réservoirs électriques,  
chauffe-eau électriques, gaz et mazout  
stand 322 **NOUVEAUTÉ**

**Vanguard**

Tubes, tuyaux, collecteurs  
stand 409

**Vannes Famco (Les)**

Compresseurs, contrôles,  
instruments/jauges, soupapes/vannes  
stand 143

**Van-Terior Outfitters**

Aménagement intérieur de fourgonnettes,  
tablettes  
stand 809

**Vaptec équipement de vapeur**

Contrôles et accessoires  
stand 930

**Ventes Mectra (Les)**

Douches, équipement de sécurité, éviers,  
lavabos, fontaines, refroidisseurs,  
robinetterie, pommes de douche  
stand 424

**Ventil-X-Pert**

Conduits et accessoires, quincaillerie /  
raccords, ventilateurs, VRC/VRE,  
ventilation

★Attraction: rabais sur articles sélectionnés  
stand 211 **NOUVEAUTÉ**

**Victaulic**

Protection incendie, quincaillerie /  
raccords, soupapes / vannes, tubes /  
tuyaux  
stand 217

**Vistaqua**

Accessoires de plomberie, fontaines,  
refroidisseurs, quincaillerie / raccords,  
robinetterie, pommes de douche, toilettes  
et accessoires, tubes / tuyaux  
stand 405 **NOUVEAUTÉ**

**Wai Feng Trading**

Soupapes / vannes  
stand 822

**Water Saver**

stand 841

**Wattco Electric**

stand 137

**Watts Industries (Canada)**

Drains / siphons  
stand 830

**Weil-McLain**

Brûleurs mazout, gaz, chaudières et  
accessoires  
stand 237

**Wessan Plumbing Mfg.**

Éviers / lavabos  
stand E1

**Westburne Réfrigération & CVAC**

Cheminées, générateurs d'air chaud,  
purificateurs d'air, thermopompes  
stand 516 **NOUVEAUTÉ**

**White-Rodgers**

Contrôles, filtres, humidificateurs,  
interrupteurs, moteurs, pièces et  
fournitures CVC, purificateurs d'air,  
soupapes / vannes, thermostats,  
ventilateurs VRC/VRE  
stand E16 **NOUVEAUTÉ**

**Wirso**

Tubes, contrôles, chauffage radiant,  
contrôles  
stand 725

**ZCL Composites**

Réservoirs  
stand 201 **NOUVEAUTÉ**

# Liste des exposants - Exhibitors listing

au 1 février 2001

## 1- Accessoires de plomberie

### Plumbing Accessories

Applied Precision Tool  
Agence Laverdure Huppé  
Agences Rafales  
Aquadis international  
Bibby Ste-Croix  
B.M.P.  
Bow Plumbing Systems  
Canplas Industries  
Dahl Brothers Canada  
Dynapompe  
Geberit  
General Wire Spring  
H.G. Spécialités  
Industries Rehau  
LynCar Products  
McGuire Mfg  
Mediterranean Trading  
Mirolin.  
Reed Manufacturing  
Romatec

SCE Development  
Victaulic  
Vistaqua

## 2- Aérothermes / Heaters

G. Mitchell chauffage & A/C  
Hydrotherm  
Powmatic  
Services techniques M.G.  
Smith – Beacon Morris  
Sterling Gaz

## 3- Analyseurs de combustion

### Combustion Testing Kits

Romatec

## 4- Baignoires, douches

### Bathtubs-Showers

Agence Laverdure Huppé  
Agences Rafales  
Bootz Manufacturing

Geberit Mfg  
Mirolin.

## 5- Brasure, soudure

Brazing, Soldering  
Canadian Copper & Brass  
Development Association  
Laco Markal  
Nadon Marketing  
T-Drill

## 6- Brûleurs / Burners

Aero Environmental  
Beckett  
Hydrotherm  
Riello  
Roby Métal (Exacta)  
Rodwick  
Smith – Beacon Morris  
Weil-McLain

## Product lines/services displayed at MécaneX.

### How to find exhibitors

For each item, look for the corresponding number of the French listing

Access Doors	42- Portes d'accès
Air Cleaners	45- Purificateurs d'air
Air Conditioning Units	12- Climatiseurs
Bathtubs-Accessories	4- Baignoires et accessoires
Boilers-Accessories	8- Chaudières et accessoires
Brazing-Soldering	5- Brasure, soudure au laiton
Burners	6- Brûleurs
Certification-Testing	28- Homologation, tests
Chimneys	11- Cheminées
Combustion Testing Kit	3- Analyseurs de combustion
Compressors	13- Compresseurs
Computer Systems	31- Informatique
Controls	15- Contrôles
Dehumidifiers	16- Déshumidificateurs
Drains	19- Drains
Ducts-Accessories	14- Conduits et accessoires
Fans-Blowers	61- Ventilateurs
Faucets	50- Robinets
Filters	22- Filtres
Fire Protection	43- Prévention incendie
Fireplaces-Accessories	25- Foyers et accessoires
Fittings-Hardware	46- Quincaillerie, raccords
Furnaces	26- Générateurs d'air chaud
Grills	27- Grillages
HVAC Parts & Supplies	39- Pièces et fournitures CVC
Hangers-Supports	23- Fixations, supports
Heat Exchangers	20- Échangeurs de chaleur
Heat Pumps	57- Thermopompes

Heaters, hot water	10- Chauffe-eau
Heaters	2- Aérothermes
Humidifiers	29- Humidificateurs
Information	30- Information
Instruments-Gauges	35- Instruments, jauges
Insulation	35- Isolation, calorifugeage
Leak & Gas Detectors	17- Détecteurs de fuites, de gaz
Motors	36- Moteurs
Pipe & Drain Cleaners	37- Nettoyeurs drains, tuyaux
Piping, Tubing	60- Tubes, tuyaux
Plumbing Accessories	1- Accessoires de plomberie
Pumps-Accessories	41- Pompes et accessoires
Radiant Heating	9- Chauffage rayonnant
Radiators	47- Radiateurs
Refrigeration Systems	56- Systèmes de réfrigération
Sealants	52- Scelleurs
Services to companies	53- Services aux entreprises
Showers-Accessories	18- Douches et accessoires
Shower Heads	40- Pommes de douches
Sinks	21- Éviers, lavabos
Steel Products	44- Produits d'acier
Switches	34- Interrupteurs
Tanks	48- Réservoirs
Thermostats	58- Thermostats
Toilets-Accessories	51- Salles de bain, accessoires
Tools-Machinery	38- Outils, machinerie
Trade Magazines	49- Revues spécialisées
Truck, Van Shelving	7- Camions, tablettes
Valves	55- Soupapes, vannes
Ventilation	62- Ventilation
Video Inspection	32- Inspection télévisée
Water Conditioning	59- Traitement d'eau
Water Coolers-Fountains	24- Fontaines, refroidisseurs
Welding	54- Soudure

- 7- **Camions, tablettes**  
*Truck, Van Shelving*  
Ford
- 8- **Chaudières et accessoires**  
*Boilers, Accessories*  
Benjamin Heating  
Distribution MRG Drouin  
G. Mitchell chauffage & A/C  
Hydrotherm  
Newmac  
Rodwick  
Romatec  
Slant / Fin  
Smith – Beacon Morris  
Weil-McLain
- 9- **Chauffage radiant**  
*Radiant Heating*  
Airtechni  
Bow Plumbing Systems  
Distribution MRG Drouin  
G. Mitchell chauffage & A/C  
Industries Rehau  
Rodwick  
Roth  
Selkirk  
SIE (Steam and Industrial  
Equipment)  
Slant / Fin  
Sterling Gaz
- 10- **Chauffe-eau / Hot water heaters**  
Aero Environmental  
Amtrol Canada  
Distribution MRG Drouin  
GSW Water Heating  
Rodwick  
SIE (Steam and Industrial  
Equipment)  
Slant / Fin
- 11- **Cheminées / Chimneys**  
Cheminée Lining  
Cheminées Sécurité International  
Selkirk Canada  
Westburne Refrigeration & CVAC
- 12- **Climatiseurs**  
*Air Conditioning Units*  
Airco/Quémar/Révac/Denbec  
Airtechni  
Enertrak  
Islandaire  
Métal Action  
Powrmatic
- 13- **Compresseurs / Compressors**  
Famco (Les Vannes)
- 14- **Condensateurs**  
*Condensing Units*  
Romatec
- 15- **Conduits et accessoires**  
*Ducts, Accessories*  
Matériel Industriel  
Ventil-X-Pert
- 16- **Contrôles / Controls**  
Contrôles R.D.M.  
Entreprises Roland Lajoie  
Famco (Les Vannes)  
Pro Kontrol  
Reliable Controls  
Rodwick  
Romatec  
Selkirk  
SIE (Steam and Industrial  
Equipment)  
White-Rodgers
- 17- **Déshumidificateurs /  
Dehumidifiers**  
Enertrak
- 18- **Détecteurs de fuites, de gaz**  
*Leak, Gas Detectors*  
Fairview Fittings & Mfg  
Laco Markal  
Nadon Marketing
- 19- **Douches, Équipement de sécurité**  
*Safety Shower, Equipment*  
Brymer Industries  
Chicago Faucet

Haws Corporation  
Rodwick  
Ventes Mectra  
Western Emergency

**20- Drains - Siphons**

***Drains-Traps***

Bibby Ste-Croix  
Can Aqua international  
Canplas Industries  
Entreprises Roland Lajoie  
J.R. Smith  
Mainline Backflow Products  
McGuire Mfg  
Watts Industries

**21 -Échangeurs de chaleur**

***Heat Exchangers***

Armstrong (S.A.)  
Enertrak  
Groupe Master  
Romatec

**22- Éviers, lavabos / Sinks**

Agences Rafales  
Aquadis International  
Bootz Manufacturing  
Gerber Plumbing Fixtures  
Kindred  
Transolid  
Ventes Mectra

**23- Filtres / Filters**

Boshart Industries  
Kanalfakt  
Nutech Energy Systems  
Roby Métal (Exacta)  
White-Rodgers

**24- Fixations / Supports**

***Hangers, Supports***

Agences Rafales  
Amtrol Canada  
Brymer Industries  
Hunt Manufacturing  
LynCar Products

**25- Fontaines, refroidisseurs**

***Water Coolers, Fountains***

Entreprises Roland Lajoie  
Haws Corporation  
Ventes Mectra  
Vistaqua

**26- Foyers / Accessoires**

***Fireplaces, Accessories***

Cheminées Sécurité International  
Rodwick  
Selkirk

**27- Générateurs d'air chaud**

***Furnaces***

Aero Environmental

Airco/Quémar/Révac/Denbec  
Benjamin Heating  
Hydrotherm  
Islandaire  
Nutech Energy Systems  
Powmatic  
Smith – Beacon Morris  
Westburne Refrigeration & CVAC

**28- Grillages / Grills**

Métal Action

**29- Humidificateurs / Humidifiers**

Groupe Master  
White-Rodgers

**30- Information / Information**

Canadian Copper & Brass  
Development Association  
CSA International  
Gaz Métropolitain  
Institut canadien de plomberie et  
de chauffage  
Ressources naturelles Canada  
Sunrise Tradex

**31- Informatique / Computer Systems**

Allpriser  
ETL Électronique  
Metafore

- 32- **Inspection vidéo**  
*Video Inspection*  
Agences Rafales  
General Wire Spring
- 33- **Instruments / Jauges**  
*Instruments, Gauges*  
Boshart Industries  
Famco (Les Vannes)  
Roby Métal (Exacta)  
Romatec
- 34- **Interrupteurs**  
Contrôles R.D.M.  
White-Rodgers
- 35- **Isolation / Calorifugeage**  
*Insulation*
- 36- **Moteurs**  
White-Rodgers
- 37- **Nettoyeurs drains, tuyaux**  
*Pipe & Drain Cleaners*  
General Wire Spring
- 38- **Outillage, Machinerie**  
*Tools, Machinery*  
Agences Rafales  
Applied Precision Tool  
LynCar Products  
Milwaukee Electric Tools  
Reed  
Royal International
- 39- **Pièces et fournitures CVC**  
*HVAC Parts & Supplies*  
Agences Rafales  
Beckett  
Islandaire  
Pro Kontrol  
Selkirk  
White-Rodgers
- 40- **Pompes et accessoires**  
*Pumps-Accessories*  
Airablo  
Armstrong (S.A.)  
Boshart Industries  
F.E. Myers Company  
H.G. Spécialités  
Liberty Pumps  
Romatec
- 41- **Portes d'accès / Access Doors**  
Can Aqua international  
Entreprises Roland Lajoie
- 42- **Produits d'acier**  
*Steel Products*  
Matériel Industriel (Le)
- 43- **Protection incendie**  
*Fire Protection*  
Agences Rafales  
Armstrong (S.A.)  
Dynapompe  
Hunt Manufacturing  
Laco Markal  
LynCar Products  
Milwaukee Valve  
Mueller Flow Control  
Nadon Marketing  
Victaulic
- 44- **Purificateurs d'air / Air Cleaners**  
Kanalfakt  
Nutech Energy Systems  
Westburne Refrigeration & CVAC  
White-Rodgers
- 45- **Quincaillerie / Raccords**  
*Fittings-Hardware*  
Agences Rafales  
Brymer Industries  
Fairview Fittings  
Hunt Manufacturing  
Mediterranean Trading  
SCE Development  
Streamline Copper & Brass  
Ventil-X-Pert  
Victaulic  
Vistaqua
- 46- **Radiateurs / Radiators**  
Hydrotherm  
Rodwick  
Slant / Fin  
Smith – Beacon Morris
- 47- **Recyclage de réfrigérants**  
*Refrigerant Recycling*  
Groupe Master
- 48- **Réfrigération**  
*Refrigeration systems*  
Airco/Quémar/Révac/Denbec  
Enertrak  
Groupe Master
- 49- **Réservoirs / Tanks**  
Amtrol Canada Ltd  
Distribution MRG Drouin  
H.G. Spécialités  
Liberty Pumps  
Roby Métal (Exacta)  
Rodwick  
Roth  
Usines Giant  
ZCL Composites
- 50- **Robinetterie, Pompes de douche**  
*Faucets-Shower Heads*  
Agence Laverdure Huppé  
Agences Rafales  
Aquadis international  
Aquanar  
Can Aqua international  
Chicago Faucet  
Entreprises Roland Lajoie  
Geberit Mfg  
Gerber Plumbing Fixtures  
Kindred  
Mediterranean Trading  
Sloan Valve  
Sunrise Tradex  
Symmons  
Ventes Mectra  
Vistaqua
- 51- **Scelleurs / Sealants**  
Laco Markal  
Nadon Marketing

**52- Services aux entreprises**  
*Services to Companies*

Metafore

**53- Soupapes, Vannes / Valves**

Agences Rafales  
Armstrong (S.A.)  
Boshart Industries  
Dahl Brothers  
Famco (Les Vannes)  
H.G. Spécialités  
Mediterranean Trading  
Milwaukee Valve Canada  
Mueller Flow Control  
Rodwick  
Romatec  
SCE Development  
SIE (Steam and Industrial  
Equipment)  
Victaulic  
Wai Feng Trading  
White-Rodgers

**54- Tests et homologation**  
*Testing Certification*

CSA International

**55- Thermopompes**  
*Heat pumps*

Airtechni  
Enertrak  
Groupe Master

Métal Action  
Westburne Refrigeration & CVAC

**56- Thermostats / Thermostats**

Contrôles R.D.M.  
Groupe Master  
Hydrotherm  
Kanalfakt  
Pro Kontrol  
Selkirk  
SIE (Steam and Industrial  
Equipment)  
Smith — Beacon Morris  
White-Rodgers

**57- Toilettes et accessoires**  
*Toilets, Accessories*

Agences Rafales  
Aquadis international  
Geberit Mfg  
Gerber Plumbing Fixtures  
Sun-Mar  
Vistaqua

**58- Traitement de l'eau**  
*Water Conditioning*

Airablo  
F.E. Myers

**59- Tubes, tuyaux / Pipe, tubing**

Agences Rafales  
Bibby Ste-Croix

Bow  
Brymer Industries  
Canadian Copper & Brass  
Development Association  
Fairview Fittings  
Groupe Master  
Imperial Pipe  
Mueller Flow Control  
Victaulic  
Vistaqua

**60- Ventilateurs, VRC/VRE**  
*Fans, Blowers, HRV*

Airco/Quémar/Révac/Denbec  
Groupe Master  
Kanalfakt  
Métal Action  
Nutech Energy Systems  
Powmatic  
Ventil-X-Pert  
White-Rodgers

**61- Ventilation / Ventilation**

Airco/Quémar/Révac/Denbec  
Enertrak  
Groupe Master  
Kanalfakt  
Matériel Industriel (Le)  
Rodwick  
Ventil-X-Pert

## Nouveaux produits

### Boîte à graisse



La nouvelle boîte à graisse thermoplastique **Endura**, en instance de brevet, est moulée par injection pour procurer résistance, durabilité et performance supérieure dans les situations les plus éprouvantes. Présentant une conception unique de chicane conçue pour améliorer la séparation des graisses, la boîte à graisse pèse moins de 25 lb tout en résistant à la corrosion et à l'écaillage.

**Canplas Industries**  
stand 731

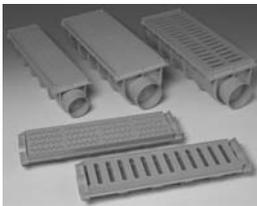
### Pistolet agrafeur

Le pistolet **Top-Gun RBS** permet de fixer de façon sécuritaire, rapide et impeccable les tubes PEX, Kitec ou de cuivre de 3/8 à 3/4" au-dessus ou au-dessous des faux planchers. Léger et maniable d'une seule main, il enfonce à une profondeur de 5/8" des clous barbelés qui retiennent fermement l'attache de plastique sur le tube.

**Vistaqua**  
stand 405



### Drain profilé



Les drains profilés **Channel Drains** moulés avec précision procurent la meilleure combinaison de légèreté et de résistance et offrent une solution de rechange efficace aux drains traditionnels en métal. Les drains Canplas offrent une surface à l'épreuve de la corrosion et de l'écaillage et leurs joints emboîtés simplifient l'installation. Tous les composants, drains et grilles contiennent des inhibiteurs de rayons UV pour empêcher la décoloration et la dégradation du matériau.

Tous les composants, drains et grilles contiennent des inhibiteurs de rayons UV pour empêcher la décoloration et la dégradation du matériau.

**Canplas Industries**  
stand 731

### Chauffe-eau gaz commerciaux

Les nouveaux chauffe-eau **Universal G** de RHEEM répondent aux exigences ANSI Z21.10.3 et offrent une gamme de puissances de 98 000 à 600 000 Btu/h, l'allumage électronique, des dimensions réduites et plusieurs possibilités de raccordement pour faciliter les remplacements. Le système de diagnostic breveté System Sentinel facilite le service, ce qui économise du temps et de l'argent pour le client.

**Rodwick**  
stand 109



### Siphon

Le siphon ingénieux **PermOseal** utilise un raccord union à rotule coussiné pour vous donner une installation étanche à tout coup!

Cette conception en instance de brevet permet à la sortie du siphon de pivoter jusqu'à 10° de la verticale, ce qui autorise une flexibilité d'installation tout en compensant pour un désalignement de la tuyauterie.

**Canplas Industries**  
stand 731



### Filières

Fabriquées aux USA, éprouvées en laboratoire et en chantier par des entrepreneurs chevronnés et des utilisateurs industriels, la gamme complète de filières universelles est conçue pour les machines à fileter **Ridgid**. Les filières en alliage ou en acier rapide sont profilées pour les filetages NPT, NPSM, l'acier inox et BSPT.

**Reed Manufacturing**  
stand 934



### Bouchons gonflables

Voici une nouvelle gamme de bouchons gonflables **Wedge** pour des tests d'étanchéité. Ces bouchons sont fabriqués d'un caoutchouc spécialement formulé pour garantir la plus haute qualité. Chaque bouchon est inspecté et mis à l'essai.

**Brymer Industries**  
stand 411



### Réservoirs en fibre de verre

Les réservoirs à mazout hors terre en fibre de verre, à l'épreuve de la corrosion, réduisent considérablement les risques de déversement ou de contamination des sols.

**ZCL Composites**  
stand 201



## Mitigeurs d'urgence

Les mitigeurs thermostatiques brevetés 911, 911E et 911E/F de **LAWLER** sont fabriqués conformément à la norme ANSI Z358.1-1998 pour les douches déluge et à tout autre équipement de secours. Ses caractéristiques principales : dérivation interne pour l'eau froide, fermeture étanche de l'eau chaude, capacité de fonctionner à faible débit, cartouche liquide à réponse rapide et précise et piston et boîtier en acier inox. Aussi la gamme 801, 802 et 805 à soupape unique conçue pour les applications à grands et faibles débits.



**Rodwick**  
stand 109

## Fournaise murale

La fournaise murale **HWF50** de **HUNTER** à évacuation directe d'une puissance de 50 000 Btu/h avec 75 % d'efficacité fonctionne même en cas de panne de courant. Thermostat mural millivolt, ventilateur, fonctionnement silencieux.

**Rodwick**  
stand 109



## Chaudières gaz commerciales

Les chaudières **Hi Delta** à évacuation directe de **RAYPAK** produisent un niveau très bas de NOx et une efficacité de 84 %. L'allumage est incandescent et l'air de combustion est filtré. Une caractéristique appréciée est qu'on peut les superposer sans les décaler une par rapport à l'autre. Plusieurs possibilités d'évacuation des gaz modifiables sur place.

**Rodwick**  
stand 109



## Infrarouge à gaz

**BRANT Radiant Heaters** ajoute à ses radiateurs à 2 stages la gamme **HD** (*high demand*) pour répondre aux besoins spécifiques liés aux bâtiments peu isolés, quais de chargement, usages extérieurs, là où il faut répondre à une forte demande en peu de temps. La gamme **HD** produit plus de Btu/h par pi<sup>2</sup> en raison de nouvelles longueurs de tubes et de plus grandes puissances (96, 125 et 175 000 Btu) avec modulation feu élevé/feu réduit.

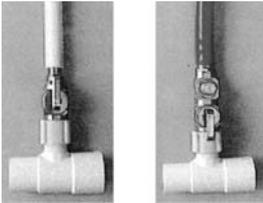
**Rodwick**  
stand 109



## Code de chauffage hydronique

Le Conseil canadien de l'hydronique de l'ICPC présente le tout nouveau Code national canadien de chauffage hydronique. Ce code contient dans un seul document toutes les références actuelles spécifiques destinées à assurer la sécurité, l'efficacité, l'entretien et la durabilité des systèmes de chauffage hydronique.

**Conseil canadien de l'hydronique**  
stand S19



## Manifold de distribution

Le collecteur modulaire *Multi-Flex*, pour tuyauterie d'eau domestique ou de chauffage hydronique, est un système facile à assembler sur place et permet un contrôle centralisé si on y ajoute des robinets d'équilibrage de pression.

**Bow Plumbing Systems**  
stand 416

## Thermostat commercial

Le thermostat électronique programmable (7 jours) pour thermopompe multi-stage *Comfort-Set 90 Premium* est pré-programmé pour 2 périodes, 2 stages de chauffage/2 stages de climatisation avec économiseur, mais toute autre programmation s'avère facile. On peut brancher jusqu'à 4 sondes intérieures (dont 3 à distance) et 1 sonde extérieure.



**White-Rodgers**  
stand E16

## Mini-dédouchoir

Le mini-débouchoir portatif *Drain-Rooter PH* rend le nettoyage des drains plus facile et plus propre. Moteur de 3,2 amp. à vitesse variable et alimentation automatique de 0 à 16 pi/min.

On peut le placer à l'horizontale ou à la verticale pour s'approcher plus près de l'ouverture. Une gaine de 4' réduit l'agitation du câble; le tambour à changement rapide

contient 50 pi de câble *Flexicore* 1/4" ou 5/16" ou 35 pi de câble 3/8".

Poids total 22 lbs.

**General Pipe Cleaners**  
stand 317



## Prise de gaz extérieure

La sortie/prise de gaz *Gas-Flo* rend le branchement de tout appareil extérieur à gaz naturel ou propane aussi facile que le branchement d'un appareil électrique. Homologuée par CSA pour usage intérieur ou extérieur, la prise de gaz sécuritaire et pratique rend désuets l'usage et le remplissage des bouteilles à gaz.

**Fairview Fittings**  
stand 545



## Sèche-serviettes

La gamme *Harmony* de sèche-serviettes répond aux besoins légitimes de chaleur des humains. Ces radiateurs sont une source de chaleur sécuritaire et efficace pour la salle de bain, la cuisine ou toute autre pièce.

**Slant/Fin**  
stand 741



## Robinetterie et sanitaires

Au prix des entrepreneurs : tous nos robinets contiennent la même cartouche céramique de luxe garantie à vie. Des nouveaux lavabos encastrés en porcelaine ainsi que des nouveaux modèles de piédestal et de toilette isolée et à débit réduit.

**Aquadis International**  
stand 330



## Le cuivre et le gaz naturel

L'association canadienne de promotion du cuivre (CCBDA) présente une brochure bilingue dans laquelle elle analyse le coût d'installation d'une tuyauterie d'alimentation de gaz naturel en cuivre versus l'acier et l'acier inox flexible.

**CCBDA**  
stand 537

## Robinetterie plus complète

La gamme de robinets **SYMMONS** à 2 manettes est disponible dans une variété de styles et de finis. Les robinets à 2 manettes complètent la robinetterie à levier unique et les mitigeurs Symmons. La cartouche à disques céramique est soutenue par une garantie à vie limitée.

**R.G. Dobbin Sales**  
stand 617

## Robinetts d'arrêt

Les robinets d'arrêt robustes de **McGUIRE** contiennent des rondelles de couleur pourpre à durée prolongée pour les systèmes d'eau contenant de hauts niveaux de chloramine. Ces accessoires de qualité commerciale sont faits avec une tige en laiton garantie 15 ans.

**R.G. Dobbin Sales**  
stand 617

## Mitigeur de douche

Le mitigeur de douche **Tempshield** de **CHICAGO FAUCET** combine les caractéristiques des mitigeurs thermostatiques et à pression équilibrée. Cet accessoire donne au prescripteur, au concepteur et au client un niveau accru de sécurité et de confort puisqu'il réagit aussi bien aux changements de pression que de température.

**R.G. Dobbin Sales**  
stand 617

## Aménagement intérieur

L'ensemble «prêt à travailler» pour la fourgonnette commerciale **FORD Econoline E250** comprend - 3 étagères verticales autonomes profilées pour maximiser l'espace au plancher.

Tablettes et séparateurs ajustables, panneau arrière, le tout en acier de jauge 16 enduit de résine en poudre; - recouvrement de plancher Durafloor, hydrofuge, ignifuge et résistant aux produits chimiques; - cloison entre l'aire de chargement et la cabine.

**Van-Terior Outfitters**  
stand 809



## Douche institutionnelle

**DELABIE** évalue l'économie de sa douche *Sporting* à 50 % d'un modèle conventionnel : son débit est limité à 8 l/min peu importe la pression et il y a fermeture automatique après 30 secondes. Son bouton poussoir est facile à utiliser par les enfants et les personnes handicapées. S'installe avec 3 vis; maintenance réduite grâce à des matériaux antitartre. Haute résistance au vandalisme.

**Entreprises Roland Lajoie**  
stand 831



## Cheminée de type IPP

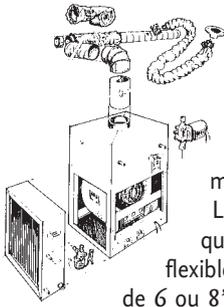
Cheminée industrielle à pression positive pour des applications industrielles, commerciales et institutionnelles. Les modèles **IPPL** (double paroi avec 2" d'espace d'air) et **IPPL2F** (double paroi isolée avec 2" de fibre de céramique) sont conformes à la norme UL 1978 pour conduit d'évacuation des graisses.

Installation simple et rapide, éliminant les soudures au chantier.

**Cheminée Lining**  
stand 510



## Air pulsé à haute vitesse



La soufflerie *Soft-Aire* de ENERGY SAVING Products (Alberta) est le cœur d'un système de ventilation auquel on peut greffer un serpentin de chauffage (électrique ou à eau chaude) ou de climatisation (n'importe quelle marque de climatiseur ou thermopompe).

Le système fonctionne à haute vitesse ce qui permet de distribuer l'air par des tubes flexibles de 2" branchés à un conduit principal de 6 ou 8", d'où une grande facilité d'installation. L'appareil fonctionne à l'horizontale, à la verticale ou à flux renversé et peut représenter une alternative intéressante aux plafonniers.

**Ingénierie Brock**  
stand 523

## Éconozone



La haute technologie à votre service pour une qualité d'eau exceptionnelle. Quatre niveaux de stérilisation : osmose inverse, rayon ultraviolet, micro filtration, ozone (rinçage). Vous obtiendrez une eau faible en sels minéraux, libre de tous virus et coliformes. La distributrice d'eau redonne à l'eau son vrai goût et sa pureté.

**Airablo**  
stand 720

## Mitigeur de douche

La soupape thermostatique **ONDINE** à haut débit jusqu'à 20 GPM pour douche à fonctions multiples. Valve d'alimentation intégrée, pré-filtration, facile d'entretien, s'installe très bien avec les jets de corps Ondine, disponible dans plusieurs finis.

**Agence Laverdure Huppé**  
stand 421

## Winpriser 2.0



*Winpriser*, le logiciel pour Windows conçu pour vous aider à rechercher des prix, soumettre des bons de commande, produire des évaluations et préparer des factures.

*Winpriser* facilite vos tâches de tarification de façon rapide et précise. Une copie du logiciel est incluse avec chaque abonnement au service informatisé de mise à jour.

**Allpriser**  
stand 435

## Chauffe-eau instantané

Chauffe-eau instantané sans réservoir d'accumulation contenant l'équipement suivant : pompe, échangeur de chaleur, contrôle et soupapes.

**S.A. Armstrong**  
stand 745

## Soupape mini



Soupape *mini-ball* à deux sorties, connexion pour robinet à évier et lave-vaisselle ou pour robinet à évier et glacière / ou filtre à eau.

**Dahl Brothers**  
stand E17

## Chaudière à condensation



La **MONITOR MZ 25S** est une des meilleures chaudières à condensation avec production d'eau chaude domestique intégrée (gaz naturel ou propane). 95 % d'efficacité, combustion scellée, évacuation directe, facilité d'installation et de service. La **MZ** est présentée dans un boîtier mural au fini élégant étonnamment compact et silencieux.

**Distribution MRG Drouin**  
stand 530

## Mélangeur thermostatique



Le modèle *Mix 160* est un mélangeur thermostatique à haut rendement conçu pour fournir une eau mitigée à une seule sortie d'appareil. Mais, il peut également alimenter plusieurs sorties. Il s'adapte à tout changement des conditions d'alimentation afin que la température de l'eau demeure constante.

**HG Spécialités**  
stand 743

## Infrarouge

Des appareils de chauffage par rayonnement activés au gaz qui s'installent à l'extérieur exposés aux intempéries et résistants aux vents. Les appareils fournissent une chaleur concentrée et dirigée

à un endroit précis, tel fonte de neige, terrasses, pratique de golf etc.

**Services techniques M.G.**  
stand 700



## Douche de coin

La nouvelle *Cumulus* de **Acrylique WEEDON** au design unique inclut une lèvre de rétention facilitant l'installation d'une porte sans calfeutrage. L'angle tronqué permet de passer la douche dans une ouverture de porte de 27

pouces et d'installer la pomme de douche de façon symétrique ainsi qu'un support pour pied.

**Agence Laverdure Huppé**  
stand 421

## Thermostat programmable

Le thermostat programmable *T7300/Q7300* pour la ventilation et climatisation (CVC) d'une zone est reconnu pour ses dispositifs d'économie d'énergie et sa facilité de programmation.

Maintenant disponible avec des capacités de communication à distance, les techniciens d'entretien et de service pourront facilement surveiller ou changer la programmation sans se rendre à chaque thermostat (gestion réseau).

**Pro Kontrol**  
stand 636

## Messagerie bidirectionnelle

Le *BlackBerry* de **ROGERS-ATT**, avec logiciel de gestion de rendez-vous, est l'organisateur portatif qui communique. C'est tout ce dont vous avez besoin pour envoyer et recevoir des courriels sans fil, réacheminer rapidement vos messages et accéder à vos renseignements personnels à partir de votre ordinateur de bureau.

**Metafore**  
stand W10



## Jets de douche

Les jets de corps **ONDINE** sont fabriqués en laiton solide et en ABS. Ils donnent un rendement incomparable, ajustables de la position ruissellement à jet confortable; auto nettoyage et fonction de purgeur pour éliminer les particules. Ils s'orientent à un angle de 21° dans toute les directions.

**Agence Laverdure Huppé**  
stand 421

### Servomoteurs



Nous offrons une nouvelle gamme de servomoteurs (actionneurs) à circuit électronique d'action rapide 2 positions, avec ressort de rappel et boîte de jonction intégrés, fabriqués par Honeywell pour un raccordement direct des volets utilisés pour le chauffage, la ventilation et l'air climatisé (CVC).

**Ventil-X-Pert**  
stand 211

### Robinets thermoplastiques



IPEX offre une gamme complète de robinets et de filtres de haute qualité en thermoplastique. Ces robinets sont offerts en PVC, PVCC, PP et PVDF avec des actionneurs électriques et pneumatiques pour les robinets à commande quart de tour, ainsi que des actionneurs pneumatiques pour les robinets à membrane.

**IPEX**  
stand 611

### Hydro-Thermal

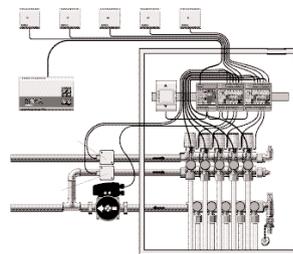
Unité de chauffage directe par injection de vapeur dans l'eau.

**Romatec**  
stand 924

### Contrôle de plancher rayonnant

Le *Multitherm* révolutionne la technologie du chauffage par plancher radiant. Il permet un contrôle individuel de la température de chaque circuit, une circulation constante à vitesse variable, à un circuit dans une dalle de béton et à un circuit sous un plancher de bois d'être desservis par le même collecteur, un fonctionnement optimal même avec des erreurs de conception ou des changements après coup du recouvrement de plancher. Auto ajustement de la rapidité et de l'intensité de réponse, un contrôle simultané d'un circuit de plancher radiant, des plinthes chauffantes et un échangeur d'air.

**Roth Canada**  
stand 622



### Tuyaux pré-isolés

Le transfert d'eau chaude ou froide par tuyaux souterrains requiert un système de tuyauterie spéciale. C'est pourquoi REHAU a développé le système *Insulpex*, un système de tuyaux pré-isolés, à simple ou double conduit, non seulement flexibles mais ayant aussi la capacité de résister à des conditions rigoureuses.

Raccords *Everloc* sans restriction de débit.

**REHAU**  
stand 431



### Thermopompe

Le climatiseur/thermopompe bi-bloc *City Multi* de MITSUBISHI Électrique pour application commerciale. Module extérieur raccordé à plusieurs unités intérieures (jusqu'à 16) avec ou sans conduit d'air. Unité extérieure avec compresseur scroll Mitsubishi à vitesse variable inverter.

**Enertrak**  
stand 625



### Réseau de gaz naturel

Le système *Picasso* gère l'ensemble des données du réseau et prochainement l'ensemble des branchements d'immeubles. Gaz Métropolitain possède maintenant des archives de réseau complètement informatisées.

**Gaz Métropolitain**  
Stand 511

## Chauffe-eau au mazout



Modèle **OG32**, 32 gal. U.S. (26.6 gal. imp.), 90 000 et 103 000 Btu. Garantie 5 ans sur le réservoir et 1 an sur les pièces. Mousse isolante écologique à base d'eau unique à Giant; aucun CFC, HCFC et COV. Brûleur Beckett ou Riello.

**Usines Giant**  
stand 322

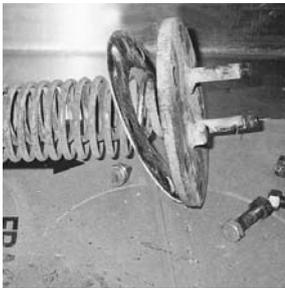
## Géothermie

Refroidisseurs et thermopompes eau-eau **COMPAX** pour des applications de confort, procédés, récupération de chaleur, géothermie, air frais. Plage de températures d'eau de 25 à 140 °F. Chauffage 48 à 192 MBH, refroidissement 39 à 157 MBH. Modulaire pour plus grandes capacités. COP: 6+, EER: 16+. Économiseur d'énergie et d'espace. 13" de largeur. Complet avec microprocesseur programmable.

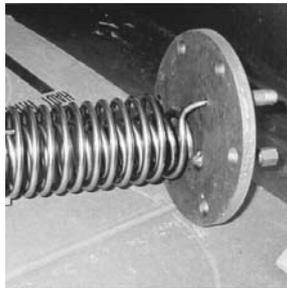
**Airtechni**  
stand 817

## Pour dissoudre le tartre

**GOTAR Technologies** fabrique des produits chimiques biodégradables et non-toxiques extrêmement efficaces pour dissoudre le tartre, le calcaire, les oxydes (rouille, vert-de-gris, etc.), les graisses et huiles, ainsi que pour démulser les matières organiques comme les algues dans les systèmes de refroidissement.



*Serpentin avant traitement*



*Serpentin après traitement*

**GOTAR Technologies Corporation**  
stand E18

## Index des annonceurs

Aero Environmental	16	Mueller Flow Control	37
American Standard	4, 5	Newmac Mfg.	23
Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie	33	Polytech Products	51
Bow Plumbing Systems	25, 55	Ridge Tool	31
Brock	7	Rodwick	15, 26, 32, 34, 41, 53
Canadian Copper & Brass Development Association	49, 53	Roth Canada	48
Cheminée Lining E.	39	Services techniques M.G.	40
Conbraco	8	Trolec	2
Contrôles Distrol	11	Van-Terior Outfitters	42
Deepcool	17	Ventil-X-Pert	45
Delta Faucet	21	Ventilation HCE	18
Deschênes et fils	10	Victaulic	50
Distribution MRG Drouin	24, 45		
Enertrak	30		
Entreprise Nantel	18		
Fonds Remec équilibré	54		
General Pipe Cleaners	35		
HG Spécialités	52		
Honeywell	27		
In-Sink-Erator	46		
Location Simplex	36		
LynCar Products	44, 47		
Main	couverture arrière		
Mécanex	12		

Ne pas  
manquez votre  
rendez-vous à

Mécanex

2001

Prochaine édition : 2003